LA REFORMA DEL MONESTIR DE MONTSERRAT A FINALS DEL SEGLE XVI. EPISTOLARI DEL MONJO I ABAT FRA ANDRÉS DE SAN ROMÁN (1562-1589)*

En el curs d'una recerca sobre el sistema fiscofinancer català a l'època de Felip II, vàrem localitzar el fons documental inèdit d'un monjo montserratí que mantingué una relació epistolar amb el conegut mercader castellà Simón Ruiz Envito. El conjunt de cartes, que s'apropa al centenar, està conservat a l'Arxiu Històric Provincial i Universitari de Valladolid. Concretament corresponen a fra Andrés de San Román, abat i monjo de Montserrat durant el segle XVI, i estan adreçades entre 1562 i 1589 a l'esmentat mercader, majoritàriament, i a l'abat del monestir de Sant Joan, a Burgos. Del total dels 50.000 documents i cartes conservats al fons Simón Ruiz, una investigació ha permès identificar més de cent cartes adreçades des de Catalunya a Simón Ruiz per 18 mercaders i viatjers de pas pel Principat entre 1564 i 1595 que proporcionen una font important per analitzar la situació socioeconòmica i política catalana de finals del segle XVI. Entre aquestes cartes sobresurten en originalitat i extensió les escrites per San Román des de Catalunya o diferents llocs de Castella.[1]

Del conjunt de la correspondència de San Román, hem seleccionat per a l'edició les cartes trameses des de Catalunya entre els anys 1571 i 1587. Dels prop de cent documents són els més interessants perquè proporcionen informació molt original sobre una conjuntura de la

* Vull agrair les facilitats i deferències mostrades pel personal de l'Arxiu Històric Provincial i Universitari de Valladolid per a la consulta de la documentació. Ha estat també inestimable l'ajut de Marta Rafael a l'hora d'aconseguir còpies de part de la correspondència.

1. Una completa biografia de S. Ruiz es pot trobar a l'obra d'H. LAPEYRE, *Une famille de marchands: les Ruiz*, París, 1955, p. 60-83. Veg., així mateix, F. RUIZ MARTÍN, «Semblanza de Simón Ruiz Envito, mercader-banquero, en las ferias de Medina del Campo», a *Simón Ruiz (1525-1597) en Medina del Campo*, Valladolid, 1990, p. 27-70. L'àvia de Simón Ruiz era Catalina de San Román, filla d'un tal Pero Sánchez de San Román, emparentat amb els comtes d'Oñate. És possible, doncs, que Andrés de San Román mantingués llaços familiars amb S. Ruiz.

vida eclesiàstica al monestir de Montserrat força embrollada. Ens referim als anys de la visita i reforma del monestir benedictí que marquen també, certament, un període de la història de Catalunya. Els esdeveniments, descrits a través de la subjectivitat de San Román (abat de Montserrat entre 1570 i 1576) a més de complementar les escasses i mal conservades fonts conegudes fins ara, permeten aclarir alguns extrems de les acusacions i denúncies fetes per monjos i autoritats catalanes o barcelonines sobre la situació viscuda al monestir. Atès que molts dels judicis plantejats feien referència a la mateixa figura de San Román, el valor del repertori documental és considerable.

L'intercanvi epistolar ens és, però, desconegut. Els esborranys de S. Ruiz no contenen cap carta tramesa al nostre personatge.[2] Aquesta circumstància, malgrat que dóna més valor als escrits de San Román, barra el pas a qualsevol assaig d'interpretació sobre la recepció de les notícies (a voltes molt alarmants) que arribaven al mercader des de Catalunya. Manquen, doncs, testimonis del mateix nivell d'espontaneïtat i vivacitat en què es mou tota correspondència privada. En canvi, sovintegen les cites sobre San Román en les cartes adreçades al monarca i als membres del Consell d'Aragó per part del Consell de Cent de Barcelona. Bo i incorporant dades extretes de l'Arxiu de la Corona d'Aragó, també fins ara poc utilitzat en el tractament del tema, intentem en aquesta introducció situar el valor de la documentació editada que contrastem, a més, amb la resta de les cartes conservades a l'arxiu de Valladolid.

Les primeres cartes tracten sobre els sentiments experimentats per San Román en ser elegit abat del monestir de Montserrat (carta 1). Encara que reconeix que l'abadia de Montserrat era «muy mejorada y abentajada», també deixa traslluir una certa molèstia produïda pels grans capficaments que havia patit en la seva anterior etapa com abat a Sahagún, Zamora i Sopetrán (Guadalajara).[3] És, des d'aquest últim monestir que arriba a Montserrat l'any 1570. A mitjan 1568, San Ro-

2. Les altres referències sobre San Román que hem pogut localitzar a la correspondència del financer castellà són molt escadusseres. L'any 1584, S. Ruiz escriví a Juan de Lago que San Román es trobava a Montserrat (Valladolid, 1584-09-24); carta editada per F. RUIZ MARTÍN, *Lettres marchandes échangées entre Florence et Medina del Campo*, París, 1965, p. 377.

3. Els cronistes de l'orde benedictí són molt lacònics sobre l'actuació de San Román, encara que reconeixen que a Sopetrán actuà bé en el govern espiritual i material del monestir i que realitzà una tasca arquitectònica notable. Consulteu E. ZARAGOZA, «Un abadologio inédito del Monasterio de Sopetrán», *Wad-Al-Hayara*, I/3 (1976), p. 40, encara que al document transcrit se situa, equívocament, l'inici del segon abadiat de San Román en l'any 1584. També, E. ZARAGOZA, «Los abades de Sopetrán (1372-1835)», *Wad-Al-Hayara*, 8 (1981), p. 438-439. Altres referències proporciona A. de HEREDIA, *Historia del ilustrissimo monasterio de N. S. de Sopetrán de la orden de N. P. S. Benito, de su santuario, y sagrada imagen. Compuesto antes por el R. P. M. Fr. Basilio de Arçe, su Abad, y su Hijo*, Madrid, 1676, p. 155 i 174-175.

mán (abat a Sopetrán entre 1562 i 1565) es mostrava desitjós d'abandonar Sopetrán i insistia d'alliberar-se dels càrrecs castellans per anar a Montserrat, «y de allá se pide».[4] Uns mesos després romania, però, al convent de Sant Benet de Zamora, on maldava per les obligacions que l'impedien viatjar a Madrid i li feien perdre diners.[5] És possible que aquesta preocupació per la seva pròpia hisenda expliqui la visió negativa que tenia del càrrec abacial a Montserrat, que es percep a les cartes.

Tanmateix, no era un estrany al monestir. Nascut a San Román de Cayón (Cantàbria), San Román prengué l'hàbit a Montserrat el 16 de febrer de 1536.[6] En això, com a frare d'origen castellà, continuava una estratègia de promoció dels monjos no naturals de la Corona d'Aragó que, com veurem més endavant, fou un dels motius cabdals de malestar a Montserrat. Segons Serra i Postius, San Román accedí al càrrec d'abat per la renúncia del segon mandat de fra Bartomeu Garriga. San Román governà com a abat durant sis anys, segons disposà el Capítol General de l'Orde. Del seu abadiat, Serra i d'altres cronistes destaquen les obres que es realitzaren al monestir i la seva actuació decisiva sobre butlles i privilegis de recaptació d'almoines aconseguits amb les seves ocupacions.[7]

Les cartes inicials (cartes 1 a 20), entre 1570 i 1578, doncs, abasten fonamentalment els anys de l'abadiat de San Román. La informació que proporcionen és valorable en dos sentits. Quant a la seva relació amb S. Ruiz, es fa palesa l'actitud atenta del monjo de Montserrat envers l'home de negocis castellà. La preocupació pel repòs espiritual del financer serà un motiu recurrent a la correspondència. Inquietud accentuada per la mort l'any 1571 de la seva muller, María de Montalvo, i per les contínues amonestacions que fa San Román perquè el castellà es retiri dels negocis i els seus ensurts. Per altra banda, les cartes proporcionen una visió de les activitats mercantils i negocis del monjo

4. A S. Ruiz (Madrid, 1568-05-26), Arxiu Històric Provincial i Universitari de Valladolid Fons Simón Ruiz, capsa 7, carta 253 (citem, en endavant AHPUV SR, i número de capsa i carta). Un mes després, San Román torna a insistir en carta al mateix Ruiz: «accepté esta abbadía [Sant Benet de Zamora] harto contra mi voluntad y en este capítulo general pretenden que cumpliendo el año me dexarían libre» (Zamora, 1568-08-28), AHPUV SR, 7/282. L'any següent encara escriu: «he venido aquí a Çamora con intento de ni estra [*sic*] ni otra abbadía tenerla, ni Dios me la dexe veer porque ando inquieto, que ni estoy acá ni allá» (Zamora, 1569-07-31), AHPUV SR, 9/294.

5. A S. Ruiz (Zamora, 1568-10-30), AHPUV SR, 7/283.

6. E. Zaragoza, «Monjes profesos de Montserrat (1493-1833)», *Studia Monastica*, 33 (1991), p. 338.

7. P. Serra i Postius, *Epítome histórico del portentoso Santuario y Real Monasterio de Nuestra Señora de Monserrate*, Barcelona, 1747, p. 194-195. Per a una actuació més detallada, consulteu l'edició documental feta per F. X. Altés, «Els abats montserratins del segle xvi al *Liber reformationis Montisserrati*», *Studia Monastica*, 32 (1990), p. 204-206. També, A. M. Albareda, «Una història inèdita de Montserrat», *Analecta Montserratensia*, IV (1920-1921), p. 92.

que lliguen amb la seva anterior etapa a Castella. Dintre d'aquesta faceta menys íntima del tracte amb S. Ruiz hom ha de concedir un lloç destacat a les descripcions que fa sobre la situació econòmica del monestir de Montserrat (cartes 2, 12 i 19), els negocis de llibreria (*passim*) i el continuat ús que fa del contraban d'articles de devoció i joies que envia d'amagat a Castella (cartes 11 a 16, 18 i 20).

L'etapa castellana de San Román és molt important per comprendre posteriors judicis coetanis del personatge i situar correctament les dades extretes d'aquest primer capítol de missives. Connecta, a més, amb l'explicació de les relacions peculiars que s'intueixen de l'abat amb els seus coneguts castellans. Les acusacions de frau fetes al monjo montserratí durant la visita de Montserrat entre 1584 i 1586 parteixen d'esdeveniments molt concrets, però es deriven d'unes fórmules i pràctiques realment posades en marxa per San Román des que tenim notícies epistolars seves.

Gran negociant, San Román havia aconseguit butlles papals i privilegis del Consell de Castella per tal de recaptar almoines. És possible que aquest fet permetés l'expansió de la devoció de la Mare de Déu de Montserrat, com ressalta Serra i Postius,[8] però el cert és que en aquesta administració dels diners aconseguits amb aquestes gràcies es troba l'origen de les posteriors valoracions de la figura de San Román. Precisament, per als cronistes com el pare Yepes o Argaiz, San Román passà a la història per la seva labor en aquest sentit econòmic.[9]

San Román administrà els nous drets amb perícia singular. Traspassà la gestió del recaptament a terres de la corona de Castella a un important financer de Burgos, Diego de Bernuy. Sempre que necessità d'ajut econòmic utilitzà aquesta esplèndida xarxa de coneguts homes de negocis. La seva actitud marcadament mercantil, fruit del tracte continuat, per exemple, amb els comerciants de draps i teles que fornien tots els paraments de l'ornamentació del monestir de Montserrat donà els seus fruits,[10] li comportà grans beneficis. Respecte a Catalunya, on desenvolupà personalment o indirecta gran part de la seva vida, la documentació ens ofereix notícies sobre la seva relació primerenca

8. SERRA I POSTIUS, *Epítome histórico*, p. 195.

9. A. de YEPES, *Coronica general de la orden de San Benito, Patriarca de religiosos*, Irache, 1613, vol. IV, f. 242v. Diu: «Abades le pudieron hazer ventaja, en letras y santidad (y desta tuvo mucha parte) en el govierno temporal, a ninguno pudo dar ventaja [...] y con aver tenido tantas riquezas, fue amador de la pobreza, para con su desnudez, y necessidad, vestir y socorrer a los súbditos». Fragment omès a l'edició de l'obra de Yepes, citada a l'apèndix, feta per Fra Justo Pérez de Urbel l'any 1960. G. de ARGAIZ, *La perla de Cataluña. Historia de Nuestra Señora de Monserrate*, Madrid, 1677, p. 202-206.

10. Cartes a S. Ruiz (Madrid, 1562-01-19 i Madrid, 1566-01-31); AHPUV SR, 1/285 i 4/111, respectivament.

amb mercaders com Miquel Ramona, Francesc Benet o els Casademunt —més tardana amb els Saurí, els Puiggener o els Granollachs—, que serveixen de mitjancers ideals en la tramesa de mercaderies com nens jesús d'argent o llibres, via Saragossa cap a Montserrat.[11]

Novament, i ja durant la seva etapa d'abat, Argaiz lloa la seva figura i els seus dots com administrador dels privilegis a Castella. San Román, nomenà delegats a les principals viles i ciutats, i aconseguí per a aquests oficials privilegis d'exempció de càrrecs de govern local. Centralitzà un segon nivell de recaptació a l'escala de territoris o «partits» més extensos controlats per llecs o monjos, des dels quals els diners s'enviaven a la cort (on habilità un procurador general) i, finalment, a Montserrat.[12] En aquestes activitats, s'ha d'insistir en la tenacitat que mostrà sempre i en les seves habilitats de negociació. L'any 1569 es proposà aconseguir («tomado a pecho») una mercè per a la Congregació de Sant Benet, fins que no l'obtingué romangué a Madrid.[13]

Madrid, un dels focus de la vida castellana del segle XVI, és una de les ciutats més freqüentades per San Román. Des d'allà escriví moltes cartes a S. Ruiz tot informant-lo dels esdeveniments financers. Li oferia els avantatges que utilitzarien també els mercaders catalans, però aportava a més al comerciant de Medina i als seus coneguts nombrosos serveis: que fossin servits d'utilitzar els seus diners per treure a pagar lletres de canvi sobre Madrid, aportava detallades notícies sobre la negociació de la Croada, informava dels *asientos* contractats amb els banquers nacionals i cosmopolites o sobre els terminis sospitats dels pagaments del tresorer reial, etc.

Cal explicar amb atenció —i a partir de referències extretes a les cartes— l'especial paper que juga San Román en la peculiar estructura de crèdits i canvis, sobretot en la relació entre Catalunya i Castella. La seva posició privilegiada entre ambdós regnes i entre dues ciutats importants com Madrid i Barcelona afavorí que fos un peó cobejat pels financers catalans a l'hora de situar diners mitjançant lletres de canvi o cèdules a Castella, i viceversa. L'actitud dels catalans sempre estigué marcada per l'interès a mantenir liquidesa a Madrid, per una banda, a la vegada que la manca de diners en efectiu al Principat encaria els crèdits i préstecs que havia de contractar el pagador de l'exèr-

11. San Román a S. Ruiz, des de Madrid: 1566-03-24 (AHPUV SR, 4/112), 1570-12-30 (*ibid.*, 11/108) i 1573-05-19 (*ibid.*, 19/106).

12. ARGAIZ, *Perla de Cataluña*, p. 203. Vegeu una relació dels «viages» (districtes) i qüestors o aplegadors a Arxiu de la Corona d'Aragó (ACA) Monacals-Hisenda, vol. 1561, f. 644. Agraeixo al Sr. A. Torra les facilitats per a la consulta de part del *Liber reformationis*, en procés de restauració.

13. A S. Ruiz (Zamora, 1569-07-31), AHPUV SR, 9/294.

cit i fronteres per fer front als deutes. La qual cosa, és clar, beneficiava als mateixos mercaders, que mantenien d'aquesta manera unes taxes de benefici elevades.[14]

Sense entrar en més detalls, a banda d'aquestes operacions informatives i financeres d'alt nivell i al servei d'homes de negocis ben bé notoris, San Román exercí una labor pacient i privada, encara que d'àmbit cada cop més ambiciós, de comerç i tractes particulars. Des dels negocis amb la cera beneïda, dels qual comptem amb referències des de l'any 1569, restà evident la confusió entre la vida de guanys i la vida institucional i religiosa del monjo.

Són també explícites les informacions sobre compra i venda de llibres o teixits. Resulten, però, més controvertides les referències als primmirats paranys que manifesten la continuada i atenta dedicació a la treta d'amagat d'objectes de valor des de Montserrat. Respecte als anys anteriors, San Román sempre procurà, i lamentà acrement el contrari, que les càrregues de cera tributessin només en última instància els drets de ports castellans, i amagà sota l'exempció privilegiada del monestir la seva condició de mercader davant els drets de generalitats de la Diputació catalana.[15] A la llum de les cartes sembla que aquesta dinàmica furtiva no minvà quan fou elegit abat. Més aviat al contrari. No són esporàdiques les precaucions que pren per enviar els presents a Castella, sinó que obeeixen a un pla determinat per l'estratagema d'amagar dins la cera dels ciris i de les espelmes la matuta (engany explicat, per seguretat, una única vegada, a la carta 11). Aquestes conxorxes, però, són abundantment descrites a les cartes que editem. Malgrat tot, a més del benefici personal, aquest frau pot relacionar-se també amb la greu desconfiança que inspiraven a San Román el ferri control duaner català i castellà, i denuncià a vegades la violació de la correspondència efectuada per les guardes o la rapacitat dels traginers.

Entre 1578 i 1584 només s'ha conservat una carta de San Román (carta 21). Datada l'any 1581, després d'un viatge a Castella, torna a esmentar punts habituals del seu epistolari: relacions amb homes de negocis, tramesa de mercaderies, preocupació sentimental per la família Ruiz i suspicàcies respecte als correus...

14. B. HERNÁNDEZ, «Hombres de negocios y finanzas públicas en la Cataluña de Felipe II», *Revista de Historia Económica*, XV: 1 (1997), p. 51-86. D'igual manera, San Román finançava els viatges dels monjos al Col·legis castellans.

15. A S. Ruiz (Madrid, 1569-12-16 i 1571-01-07), AHPUV SR, 9/85 i 13/301. Sobre les exempcions i privilegis de Montserrat, veg. F. CARRERAS CANDI, «Visites de nostres reys a Montserrat», *Boletín de la Real Academia de Buenas Letras de Barcelona*, II (1903-1904), p. 355, nota 3; M. MUNTADAS, *Montserrat, su pasado, su presente y su porvenir*, Manresa, 1871, p. 160-162 i 176-177; i F. UDINA, «Els privilegis reials atorgats al monestir de Montserrat en una confirmació de Carles I (1519)», *Analecta Montserratensia*, IX (1962), p. 83-88.

El gruix en extensió de les cartes editades (núms. 22 a 32) correspon a l'època de major alteració de la vida monàstica a Montserrat. L'afer de Montserrat ha estat tractat des d'òptiques diferents per la historiografia. Per a F. Carreras Candi, els problemes s'originaren amb la reforma de finals del segle XV («el segle de la entrada dels castellans») les conseqüències de la qual es perllongaren ulteriorment. Aquesta identificació dels problemes montserratins i religiosos del segle XVI amb la implicació d'elements castellans i centralistes dins dels ordes religiosos ja venia establerta per la historiografia romàntica.[16] Fins a la *Història de Montserrat*, del P. Albareda l'assumpte no fou tractat amb major rigor. La tendència, abans observada, al panegíric dels monjos i abats pels cronistes benedictins difuminà les actituds reals dels personatges davant la trista conjuntura. En canvi, Albareda sospesà un recull documental més ingent i introduí elements importants de judici dels fets, com els interessos en joc dels poders reial i barceloní.[17] L'aportació més recent al tema, a cura d'Ignasi Fernández, recull les principals referències bibliogràfiques (Poch, Zaragoza) i amplia l'estudi arxivístic.[18] Ara com ara comptem amb informació molt puntualitzada dels esdeveniments, que s'enriqueix amb les dades aportades per l'extensa correspondència de San Román. El nostre article, però, evita una paràfrasi de les cartes editades i només considera en aquesta introducció una síntesi dels *loci* més destacats, complementats amb documentació de l'epoca. Per tal de resseguir coherentment l'abundor de dades ens hem limitat a tractar els punts més problemàtics, sense penetrar en el desenrotllament dels fets.

En aquest sentit, mossèn Sanabre avançà l'any 1962 una interpretació dels problemes esdevinguts recurrentment al monestir de Montserrat. Des de finals del segle XV un seguit de circumstàncies permeten abordar concretament les causes dels greus conflictes que esclataren entorn de la dècada de 1580: *a*) el malestar interior de la comunitat montserratina, subratllat per l'enfrontament entre monjos catalans i castellans, *b*) la impopularitat general dels monjos castellans a Catalunya, i *c*) els interessos polítics del Consell de Cent i de la Generalitat per fer desaparèixer «un enclavament castellà en el cor de Catalu-

16. F. CARRERAS CANDI, «Visites de nostres reys», p. 353; A. de BOFARULL BROCÀ, *Historia crítica de Cataluña*, Barcelona, 1878, vol. VII, p. 239-241.

17. A. M. ALBAREDA, *Història de Montserrat*, Abadia de Montserrat, 1977, p. 82-83.

18. E. ZARAGOZA, «Documentos inéditos sobre la visita apostólica de Montserrat (1584-1613)», *Studia Monastica*, 26/1 (1984), p. 91-113 i I. FERNÁNDEZ TERRICABRAS, «Reforma i obediència: actituds institucionals durant la visita del monestir de Montserrat (1583-1586)», *Pedralbes*, 13-II (1993), p. 171-180.

nya».[19] Examinem, doncs, els tres eixos a partir de la documentació que editem i les dades d'arxiu que els perfilen.

Sobre el conflicte monàstic entre nacionalitats, a totes les cartes la presa de posició de San Román és inequívocament crítica vers els monjos catalans. Això malgrat que l'any 1577 es mostrava indiferent al problema de l'enfrontament entre Montserrat i la Congregació de Valladolid, considerant que mai no li passà pel cap «entender en esas niñerías».[20]

El canvi d'actitud de San Román estigué motivat per l'intent de fiscalització dels seus anys d'abat i majordom. Durant la visita dels anys 1584-1586, San Román es negà a comparèixer davant del visitador quan fou cridat a retre comptes. Aquest comportament aixecà recels fins i tot al Consell d'Aragó,[21] però San Román sempre considerà una injustícia aquests intents de revisar la seva administració. A les cartes expressa el seu convenciment d'ésser víctima de una confabulació i relaciona la seva pròpia gestió sempre en termes elogiosos. Val a dir que, malgrat les contínues denúncies, restaria finalment amb l'honor restablert, si més no sense entrar ara a dirimir la imparcialitat de la solució final (carta 32).

Les observacions de San Román són molt valuoses. Estava ben informat de les conjures del monestir. Avisà, al novembre de 1584, Ruiz de les seves sospites sobre una atac de bandolers a sou de monjos catalans, cosa que s'esdevingué al març de l'any següent (cartes 23 i 24). Descriu la postura transigent de Felip II, poruc de provocar un amotinament (carta 23) i sempre preocupat per les ressonàncies de Montserrat a les Corts que se celebraven a Montsó (carta 25), els assalts i connivències dels bandolers (cartes 25 a 27), el procés de la visita amb la mort dels bisbes, etc.

Davant les circumstàncies, descarregà tota la seva ira sobre els catalans i generalitzà l'enfrontament intestí al monestir, magnificant-lo i convertint-lo en una persecució contra tots els castellans: «tiene por agrabio esta nación que en su tierra nosotros gobernemos» (carta 25), «no por ser castellano me tengo por seguro, que si fuera gabacho lo estuviera» (carta 26), «lo que más pretrenden es anichilar a los prinçipales castellanos» (carta 27), «harto deseo salir desta tierra pues desean caresçer de los castellanos» (carta 29), «se van los prinçipales castella-

19. J. Sanabre, «Les repercussions de la guerra dels Segadors en el monestir de Montserrat», *Analecta Montserratensia*, IX (1962), p. 103-134; p. 105.

20. A S. Ruiz (Madrid, 1577-12-22), AHPUV SR, 36/188.

21. J. Poch, «El fundador de las Escuelas Pías en la historia eclesiástica de la Corona de Aragón (Cortes generales de Monzón, de 1585)», *Analecta Calasanctiana*, juliol-desembre de 1968, separata, p. 443.

nos y que la tierra huelga carescçer dellos» (carta 31), entre d'altres improperis. Al llarg de 1585, San Román passa un mal any i arriba a témer per la seva pròpia vida (cartes 26 i 27).

És clar que els testimonis contraris són també crus. Els monjos de Montserrat en llur representació al Consell de Cent del 4 de novembre de l'any 1584 advocaven per la inexorable separació de castellans i aragonesos: calia que marxessin els uns o els altres per aconseguir l'harmonia.[22] Extremismes exagerats? Sabem, però, que la dolorosa situació de Montserrat entre 1584 i 1586 afectà de manera traumàtica fra Pere Sancho (que prengué l'hàbit el 12 de setembre de 1585). L'aleshores jove novici patí una greu crisi de vocació, reflectida a la seva correspondència personal, només superada pel suport de les seves amistats barcelonines i el nomenament d'un president català a Montserrat.[23] Mentrestant, joves castellans amb menys capacitats eren admesos al monestir per aquests anys amb la intenció de consolidar el domini dels monjos de Valladolid sobre el govern de Montserrat. El cas del dubtosament dotat fra Diego de Frías, les limitacions del qual són reconegudes per San Román a les seves cartes (núms. 5, 11, 17, 18 o 31), és paradigmàtic.[24]

Aquest serà un dels principals motius de descrèdits dels monjos castellans a Catalunya. La carta d'Alonso de Texeda a S. Ruiz corrobora moltes de les queixes donades per Barcelona al Rei sobre les maniobres oligàrquiques de Montserrat (carta 34). Quan un català volia professar a Montserrat, els superiors castellans enviaven el novici a Castella o Aragó per tal que un cop ordenat no tingués vot al monestir. El procés contrari feien amb els novicis castellans. En tant que aquestes astúcies s'aplicaven a gran part dels ordes religiosos afectats per una castellanització progressiva dels seus alts càrrecs, els monjos castellans es guanyaren una aurèola funesta.

22. Aquesta separació necessària es glossà a partir d'una paràfrasi bíblica: «De aquest remei usà Nostre Señor per a fer cessar lo edifici de la torre de Babylònia, que en dividint les llengües dels edificadors cessà aquí matex lo superbo edifici. Així dividint y apartant V. S. Ill.ma als pares castellans de nosaltros, cessaria aquí matex lo superbo edifici y altes torres de odis y passions que edifica lo dimoni, en les ànimes de alguns en qui regna» (transcrit al *Manual de novells ardits, vulgarment apellat Dietari del antich Consell barceloní*, Barcelona, 1896, vol. V, p. 522). Altres representacions són també colpidores quant al llenguatge utilitzat. En la carta del 12 de febrer de 1583 al cardenal Marfeo, els consellers parlen de la «natio monachorum Hispaniae Baeticae qui vulgo castellani nominantur» i dels «tyrannis monachorum castellanorum» (Arxiu Històric de la Ciutat de Barcelona [AHCB] Consell de Cent, VI-63, f. 58-59v).

23. ZARAGOZA, «Monjes profesos», p. 343. Veg., sobretot, F. MARTÍ, «Dom Pedro Sancho y Olives, abad de Ripoll (1567-1629), a la luz de la documentación menorquina», *Analecta Sacra Tarraconensia*, XX (1948), p. 151-172; p. 155-156.

24. Això davant la desesperació del Consell de Cent que denuncià com l'any 1583 havien estat admesos 11 monjos al monestir, «çò és hu d'esta terra y los deu foresters, idiotes y sens ninguna manera de lletres» (AHCB Consell de Cent, VI-63, f. 110-111).

Comptant amb els testimoniatges limitats de les fonts administratives, l'assenyalada mala fama dels monjos castellans venia referida també, principalment, a les repetides acusacions de lladrocini. Era una qüestió antiga i que no es limita al període dels anys 1580. Ja l'any 1575 es representaren a la Generalitat els problemes causats per la castellanització de les jerarquies benedictines als monestirs catalans. Aquells que el memorial anomenava *forasters* gaudien dels «havers de Catalunya» i se'ls enduien a Castella.[25]

El cert és que el maneig dels diners era quelcom substancial a moltes activitats dels religiosos de l'època. Els negocis de canvis, préstecs i deutes implicaven també membres de l'estament eclesiàstic. L'abans esmentat fra Sancho hagué de demanar l'any 1612 un préstec de 500 lliures que pagar les butlles del seu primer abadiat.[26] Les despeses de Montserrat eren enormes i provocaven dificultats de finaçament a la mateixa ciutat de Barcelona per al proveïment del monestir.[27]

I Montserrat era un monestir amb rendes impressionants, tantes com despeses. En el cas de l'administració econòmica del monestir, algunes fonts parlen d'abats molt curosos que arribaven en llurs comptes «ad nauseam exactissime et ad unguem explicata», com l'abat Andrés de Intriago (1578-1584).[28] D'altres, acusen personatges com l'abat Alonso de Toro (abat entre 1544 i 1545) o fra Diego de Frías, malversador durant la seva actuació com a majordom segon.[29]

Encara que es denunciava des de l'any 1569, el problema de l'estafa dels drets del General i la treta fraudulenta de moneda i joies des de Catalunya a Castella pels monjos castellans, la crisi esclatà amb més intensitat en coincidència amb la visita del monestir de Montserrat. Al març de 1585, la Generalitat envià comissaris en persecució de fra Andrés de Intriago (que, recordem, havia estat abat de Montserrat) i de fra Juan Guzmán (majordom del monestir), que intentaren treure il·le-

25. ACA Generalitat (G), vol. N.20, f. 130-130v, representació al consistori de la Generalitat (1575-01-29). Hem localitzat altre memorial semblant fet el cinc d'octubre de 1582 (*ibid.*, vol. N.800, f. 43-43v).

26. MARTÍ, «Dom Pedro Sancho y Olives», p. 161. A més alt nivell —i només a títol d'exemple— s'ha de considerar el poder dels diners castellans a la cúria romana (E. GARCÍA HERNÁN, «La curia romana, Felipe II y Sixto V», *Hispania Sacra*, 46 (1994), p. 640-643, especialment).

27. Carta de fra Lope Navarro al majordom de Montserrat fra Pere Gener (Barcelona, 1559-11-01), ACA Monacals-Hisenda, vol. 1529, sense foliar.

28. ALTÉS, «Els abats montserratins», p. 212. La qual cosa contrasta amb la realitat d'un fra Intriago que seria capturat pels guardes del General amb dues càrregues de moneda que volia treure il·legalment de Catalunya.

29. ARGAIZ, *Perla de Cataluña*, p. 185; POCH, «El fundador de las Escuelas Pías», p. 446. Respecte a Frías, el parer del Consell d'Aragó fou considerar prioritària la seva destitució, «aunque no se averiguasen sus delictos, pues para religiosos basta estar infamados dellos, y dar remedio en lo de la hazienda para que aya buena quenta y claredad, y en otras cosas que de suyo son necessarias» (ACA Consell d'Aragó —en endavant CA—, llig. 261, doc. 30).

galment de Catalunya moneda per valor de 8.000 lliures barcelonines, una quantitat respectable. Les perquisicions demostraren que en el tres mesos anteriors s'havien defraudat més de 850 lliures.[30] En aquest sentit, la correspondència del frare San Román és comprometedora i ens ha cridat l'atenció sobre el seu impune contraban.

Respecte a la seva actuació com a recaptador de les almoines i butlles de Montserrat, San Román fou molt criticat. Malgrat que pogué superar amb presents i suborns les indagacions fetes durant la visita de Martín de Belorado i de Diego de Flandes, les acusacions entorn de la seva persona creixien. Repetides voltes, San Román fou presentat pel Consell de Cent com un vulgar trapella: havent estat abat i majordom de Montserrat, era un dels qui més responsabilitat tenia en la situació catastròfica de la casa. Especialment, fou acusat d'administrar enganyosament el jubileu concedit per a la construcció de l'església i les almoines recollides a Castella. Segons els governants barcelonins, en vint anys no havia retut compte de cap capítol de la seva gestió, que pujava, només parcialment, a més de 200.000 ducats, una suma astronòmica. S'havia arrogat, a més, d'un ofici de les Índies concedit per Felip II al monestir.[31] En el curs de la visita, els viatges de San Román a Madrid servien per acusar-lo de subornador impenitent.[32]

Però allò que més crispà els ànims fou l'exclusió calculada dels catalans dels càrrecs del monestir. Aquesta competència explica també la intervenció del monarca, l'administració virregnal, la Diputació del General i el Consell de Cent.

En tot moment, s'evità per part de Felip II la intervenció dels consellers i dels diputats en l'afer de la visita. Per disposicions emanades directament del Consell d'Aragó, es procuraren tallar qualssevol contactes dels catalans a Roma per defugir la magnificació del tema.[33] Això fou, però, impossible i San Román, com molts d'altres, tingué temps i espai per lamentar-s'hi.

Precisament, un dels trets característics de San Román fou la fèrria censura de les institucions catalanes i l'acusació que féu segons la qual aquestes conspiraven en els esdeveniments del monestir. Descriví un ambient ple de parcialitats i clienteles que també preocupava als membres del Consell d'Aragó, malfiats dels secretaris i regents cata-

30. Seguiu el procés a partir de la documentació conservada a l'ACA G, vol. N.22 (f. 23-24v) i vol. N.801 (f. 185, 186-189v i 196-198). El consell reial acordà sobreseure la causa del frau contra Intriago i Guzmán fins que finalitzés la visita monàstica (*ibid.*, vol. N.802, f. 93v).

31. Veg. AHCB Consell de Cent, VI-63, f. 126-126v, 147-149, 150-151 i 188v-189.

32. FERNÁNDEZ, «Reforma i obediència», p. 178.

33. Consulteu ACA CA, llig. 261, docs. 30 i 89 (desxifrat). B. Tristany, *Corona benedictina, adornada de lo más precioso de sus singulares prerrogativas*, Barcelona, 1677, p. 73.

lans a l'hora de tramitar qualsevol consulta referida al desenvolupament de les tasques de la visita.[34]

L'octubre de 1584 planteja els termes del problema. Per a San Román, els consellers de Barcelona, els Diputats i els monjos catalans conspiren únicament per desmembrar Montserrat de la Congregació de Sant Benet i els castellans, amb el recolzament del Rei, no ho consenteixen (carta 22).

Quins eren, però, els motius d'aquesta actuació decisiva? Hom n'ha de considerar un de prou important, destacat en un àmbit general per N. Sales: els monestirs afectats per una reforma o que passaven a mans de congregacions castellanes deixaven de ser un lloc de professió per als gaudins, cavallers i la petita noblesa catalana.[35] Els termes del problema s'expressaren nítidament amb els primers assaigs d'annexió de Sant Pau del Camp a la congregació de Valladolid (monestir de Montserrat). Llavors, la Generalitat adoptà un posicionament en l'afer i adreçà una carta al Sant Pare exposant el caràcter intrínsecament català del monestir i com la seva adscripció castellana comportaria la pèrdua de molts privilegis que gaudien els fills propis que, per manca de patrimoni, no podrien prosperar en els beneficis i aprofitar-se legítimament de la inversió feta secularment per part dels principals donants, llurs antecessors.[36] Els consellers, rere els discursos de la protecció consuetudinària dels monestirs, cercaven fer-se amb el patronatge de Montserrat. Per descomptat, aquesta intervenció també es donà quan es tractà, en anys posteriors, la reforma dels benedictins claustrals i dels canonges regulars.[37]

Per la seva banda, des de l'òptica castellana es defensava el dret dels castellans a professar a Montserrat. Això havia esdevingut un mèrit. En un memorial de 1584 s'afirmava que dels monjos d'origen no aragonès, tret d'algun vingut de Salamanca, la majoria havien estat soldats al servei del Monarca en terres d'infidels o Flandes. Hem de considerar, doncs, la defensa dels privilegis des de tots dos costats.[38]

34. S'advertia amb alarma pel Consell, en una consulta de l'any 1585 sobre els estralls del vidrieret i de fra Guillem, que havia estat impossible mantenir al marge de l'afer al regent de Catalunya i a l'advocat fiscal, que tenien sequaços compromesos en els esdeveniments (ACA CA, llig. 261, doc. 79).

35. N. SALES, *Els segles de la decadència (segles XVI-XVIII)*, Barcelona, 1989, p. 50-51; sobre el panorama general, R. GARCÍA CÁRCEL, *Historia de Cataluña. Siglos XVI-XVII*, Barcelona, 1985, vol. I, p. 289-292 i vol. II, p. 76-78; també J. Ll. PALOS, *Catalunya a l'Imperi dels Àustria. La pràctica de govern (segles XVI-XVII)*, Lleida, 1994, p. 117-167.

36. La carta, en llatí, fou enviada al Sant Pare el 6 de maig de 1582 (ACA G, vol. N.798, f. 205v-206v). S'adduïa, també, que l'annexió repercutiria sobre els estudis literaris i es recordava que el monestir de Montserrat posseïa altres seus («aedes») a Barcelona i que havia obtingut en poc anys l'adscripció de molts cenobis.

37. E. ZARAGOZA, «Reforma de los benedictinos y de los canónigos regulares en Cataluña. Documentos inéditos (1588-1616)», *Studia Monastica*, 23/1 (1981), p. 76-77.

38. ACA Monacals-Hisenda, vol. 1561, f. 645.

En qualsevol cas, davant la interpretació de Fernández Terricabras sobre el presumpte segon pla de la Diputació del General en tot aquest conflicte, a la llum del paper executor d'aquesta institució respecte a les indagacions i actuació de comissionats en la persecució de frares, aquest judici s'hauria de matisar.

L'acta pública que donà per finalitzada la visita incidí sobre dos aspectes fonamentals que vertebren la correspondència de San Román: l'assumpte de les nacionalitats i el vessant econòmic del conflicte. Foren dos problemes que s'abordaren de manera tallant.[39] Els nous estatuts i ordinacions contemplaven l'excomunió per a qualsevol monjo, ermità, donat o servidor que «se atrebiere a decir que no es bien que la casa sea governada por castellanos o cathalanes, o aragoneses o valencianos, o por otras personas que fueren o no fueren naturales de la tierra». S'establia, a més, l'alternativa entre abats castellans i abats de la corona d'Aragó. En tot allò que pertoca als aspectes econòmics, s'ordenà un estricte control comptable i s'obligà al retiment obligatori dels llibres administratius de tots els càrrecs pecuniaris del monestir.

En conjunt, les ordenacions s'acompanyaven d'uns preàmbuls en què s'anomenava el dimoni, enemic comú del llinatge humà, i la llibertat i dissolució dels donats com els causants dels greus succesos de Montserrat. Tanmateix, el conflicte entre monjos castellans i catalans esclatà novament l'any 1612. S'havia intentat resoldre definitivament el problema desterrant als principals caps d'entre els monjos montserratins: fra Tomàs Molins i fra Mateu Lloret havien estat expulsats a Nàpols; el bandoler Vidrieret fou perseguit i capturat en una escaramussa a França... L'any 1616, però, s'estava a un pas que Montserrat es perdés per sempre.[40] El problema quedà irresolt i durant la Guerra de Separació els monjos castellans serien acompanyats fins a la ratlla d'Aragó i expulsats de Catalunya.

Els últims anys de la seva vida —morí el 1589, però des del 1583, quan tenia 71 anys, les cartes fan referència a la seva decadència personal, «al fin la vejez está en casa»—[41] San Román torna a l'abadiat de Sopetrán (1586-1589). Rep el càrrec al juny de 1587 (carta 33) i, tot just començar, sembla trobar-se amb els omnipresents problemes d'administració econòmica, la qual cosa farà que sol·liciti ajut al seu

39. ACA Manuscrits moderns, ms. 205.

40. Vegeu, ACA CA, llig. 269, doc. 55. També s'amplien detalls per a anys posteriors a la interessantísima memòria conservada al lligall 271, doc. 73, on torna a aparèixer el tema dels conflictes de nacionalitats i les acusacions d'assassinats premeditats i desfalcaments (1615-1617). *Ibidem*, llig. 265 (doc. 58; Molins i Lloret), llig. 264 (doc. 109; mèrits del baró d'Erill) i llig. 270 (doc. 89; situació l'any 1616).

41. A S. Ruiz (Madrid, 1571-08-01), AHPUV SR, 13/310.

benefactor S. Ruiz. Malgrat les crues increpacions de les darreres cartes des de Catalunya, San Román manifestà, llavors novament a Madrid, certa recança per abandonar Barcelona. Sense canviar gens el seu caràcter s'enutjava amb el nou destí que li deparava la vida: «estava en Barcelona harto descansado y por parescerle a Su Magestad vengo a crucificarme. Ya veo que en ninguna parte ha de haver descanso».[42]

Conclusions

Els dos esdeveniments que Kamen considera claus per al període prereformista a Catalunya tenen en comú el lloc montserratí: l'ocupació de l'abadia de Montserrat per monjos castellans i l'episodi de la conversió de sant Ignasi.[43] San Román és partícip d'aquests episodis. Com hem assenyalat, és castellà i es promociona a partir del control exercit pels monjos no aragonesos sobre la vida del monestir. Llegendàriament, en segon lloc, segons Argaiz, és present a Montserrat durant l'estada de sant Ignasi, quan era procurador o majordom i mantingué materialment el futur jesuïta.[44]

Mercès a la correspondència, la seva figura personal, però, té ara uns perfils més nítids. Si bé destaca per la seva posició castellanista i per la seva tasca com a administrador i majordom econòmic, podem veure en els seus escrits una personalitat ben complexa. La mobilitat geogràfica fou una constant en la seva vida, com ho fou l'ampla xarxa de relacions que mantingué amb polítics i homes de negocis castellans. El llegat epistolar que se'ns conserva omple, doncs, zones buides de coneixement històric sobre un període cabdal.

El succés de l'aplicació de la reforma a Montserrat, relatat a través de les cartes d'un dels seus protagonistes, permet reforçar el parer dels historiadors (i d'altres personatges de l'època com el malaurat Benet de Tocco) sobre l'origen «mundà» dels conflictes. La visita i la reforma monàstica de l'abadia no obeïren substancialment a un problema de manca d'observança religiosa. Era, més aviat, com ha dit J. Poch, un problema de convivència.[45] Producte del conflicte personal, la polèmica contemporània assolí caràcters grotescos, com quan es defensà la

42. Madrid, 1587-06-10, 1587-06-12 i 1587-06-17 (cita); AHPUV SR, 116/345-347.
43. H. Kamen, *The Phoenix and the Flame. Catalonia and the Counter Reformation*, New Haven-Londres, 1993, p. 42.
44. Argaiz, *Perla de Cataluña*, p. 175. La cronologia, però, és molt dubtosa.
45. Albareda, *Història de Montserrat*, p. 182; Poch, «El fundador de las Escuelas Pías», p. 422.

millor situació espiritual del monestir al segle XVI com causada exclusivament per la presència dels monjos castellans. Dels 331 miracles reconeguts cap a l'any 1584, 222 s'havien produït durant el 90 anys de la presència castellana, enfront de només 109 en els 600 anys anteriors.[46] Però rere aquest debat apassionat se situaren elements polítics d'important consideració.

Montserrat ha estat considerada per Kamen com el millor exemple del compromís entre les tradicions catalanes i les noves influències externes que afectaren el Principat durant els segles XVI i XVII.[47] És remarcable el paral·lelisme que marca aquest autor entre l'Escorial i les obres de construcció del nou temple montserratí, amb tota la simbologia afegida a aquests dos edificis. Montserrat fou un símbol polític i, com a tal, utilitzat per uns i altres en la dialèctica entre la Monarquia i Catalunya al llarg del regnat de Felip II. Fou un dels primers monestirs on actuaren bisbes de Trent comissionats pel monarca. Fou també el monestir on es perceberen més pregonament els problemes entre monjos castellans i catalans i sobre el que primer s'assajaren les opcions «neutrals» de l'alternativa entre abats d'una nació i de l'altra. Fou, en definitiva, un símbol ideològic que admeté lectures força enfrontades, amb major i menor validesa i amb majors o menors complicacions polítiques i religioses. Des d'aquests supòsits d'un component polític a la reforma dels monestirs, s'entén el paper de Felip II en els conflictes. Una participació activa del monarca en tot el moviment reformista que es veié, contínuament, alterada per la resistència efectiva dels monestirs pertanyents a la congregació claustral.[48] Entre aquesta barreja de política i religió, de vida institucional i vida privada s'insereix tota la correspondència personal de fra Andrés de San Román.

BERNAT HERNÁNDEZ

Dep. d'Història Moderna i Contemporània
Fac. Lletres
Univ. Autònoma
08193 Bellaterra

46. ACA Monacals-Hisenda, vol. 1561, f. 645.
47. KAMEN, *Phoenix and the Flame*, p. 154-156.
48. B. TAYLOR, «La Orden Mercedaria: política, sociedad y reforma religiosa bajo Felipe II», *Pedralbes*, 13-II (1993), p. 191-201; ZARAGOZA, «Reforma de los benedictinos», p. 89. En tot cas, des de la visita a Montserrat, els procediments de reforma es feren amb comissionats d'autoritat ferma (*ibid.*, p. 137).

APÈNDIX

CARTES DE FRA ANDRÉS DE SAN ROMÁN (1570-1587)*

1

A Simón Ruiz (11/127)[1]

1570, setembre, 18. Montserrat.

Vine de Castilla a esta tierra pensando de no pasar de Nuestra Señora de Sopetrán y como en el camino topé cartas por do me dezían que lo dexase todo y me viniese. Creyendo me dexaran volver; ya no será possible porque con voluntad de todos me eligeron por Abbad desta Sancta Casa a do estaré y seré tan verdadero servidor y pariente como lo he deseado ser y me podrá mandar mi señora doña María[2] como a cosa suya, pues siempre me he tenido por tal. Pienso, a lo menos antes de quaresma, yr por la corte al Capítulo General que lo terné por dicha, por despedirme de vs. ms. aunque la memoria nunca despedirá. Harto más me han forçado en esta Abbadía que en las passadas hasta que ya no pude menos hazer y procuraré, si me fuere possible, dexarla que maldicta sea la cossa a rrostro, con serla muy mejorada y abentajada.

[P. d.]: Setenta ducados a raçón de onze reales saco a pagar a v. m. Recibiré merced se paguen.

2

A Simón Ruiz (14/3)

1571, setembre, 18. Montserrat.

De Madrid partí para esta sancta casa a los 19 del pasado y vine con demasiada priesa por verme con el legado sobre cierto negoçio. Que para hospedarle no hiziera cuenta pues está esta sancta casa muy acostumbrada de regalar a Empera-

* Les cartes estan editades seguint els criteris que establí F. Ruiz Martín per a la seva transcripció de les lletres mercantils de Florència. Se suprimeixen, doncs, com a aspecte més destacable, els encapçalaments i les salutacions finals que, en la seva major part, responen a fórmules estereotipades (veg. F. Ruiz Martín, *Lettres marchandes*, p. XXIII-XXVI). Donada l'extensió de la correspondència s'ha fet un regest dels documents menys significatius. Després del número de document de l'apèndix consta el corresponsal de San Román i la signatura de la carta entre parèntesis.

1. La carta està acompanyada d'una cèdula de pagament a Rodrigo Gutiérrez, secretari de la Congregació de Sant Benet, per valor de 70 ducats que ha de donar S. Ruiz (1570-09-18). Rodríguez va rebre l'esmentada quantitat el 27 d'octubre de 1570 a Valladolid (AHPUV SR, 11/128).

2. María de Montalvo, primera esposa de Simón Ruiz. Casada l'any 1561, morí l'any 1571.

dores, Reyes, etc. Y por hablar más claro vine por la posta y la primer missa que después de allegado se dixo en el altar maior fue por mi señora doña María y después acá o siempre he dicho missa por su merced o hecho conmemoraçiones muy particulares, porque le devo todo amor y voluntad y estando v. m. de por medio, a quien yo tan entrañable amor tengo, estoi más obligado que de todos hermanos y linage junctos. No hago la cuenta que haría por qualquier cosa que tocase al servicio de v. m. y con esta confiança me ha de mandar toda su vida pues entiende que soi grato y, aunque desamorado con otros parientes, nunca lo seré con esa casa y pues v. m. no tiene hijos ni causa porque se meter en más negoçios parésçeme que corte y los dexe, pues puede vivir muy descansado y sin escrúpulos y en serviçio de Nuestro Señor haziendo sus limosnas, pues vee las pocas graçias y poco corto conoscimiento que ay en los herederos. Y será esto quitarse de enojos y cuidados y si le viniese una de las desgraçias que vienen a otros avisados le pesaría no lo haver hecho. Y no me espanto que hasta agora no lo aya hecho, aunque lo pudiera hazer con abentaja, pues tenía tan principal señora por compañera y tenía esperança de tener fructo della. Nuestro Señor la tiene en su Gloria y v. m. mire por alcançarla e imitarla en su tan buena vida y huelgue tenerla en tan buena parte, pues no estamos en este valle de fatigas sino en pura batalla y pretendiendo esta empresa. V. m. me mande y escriva y vea en qué puedo servir pues lo quiero y puedo hazer mejor que otro.

Con ser la mejor y más honrrada la Abbadía desta casa de todas quantas ay, yo digo a v. m. que todo mi intento es verme libre y darme a lo que vine, pues honrras y dignidades las aborresco. Y es cierto que en la Corte me hablaron pensando pretendía o que tomara un obispado de los buenos desta tierra y dixe que no se me podría dar maior tormento porque entiendo puedo servir mejor con quietud, etc.

Dos cartas de v. m. me traxeron hoi de Madrid y, aunque vengan más tristes, huelgo con ellas. Por vía de la Corte me puede escrevir al Abbad de Montserrat en Barçelona, con su porte serán ciertas.

Al señor Pedro Ruiz[3] beso las manos, aunque no sé si le tenga por negligente. Huelgo está v. m. descargado de la monja pues no conosció serle más que padre. Entiendo cierto se devió querer apartar por ser más religiosa y tener menos regalo. Siendo desta manera, todo es raçón miremos por ella. Si escriviere v. m. al señor Andrés Ruiz[4] embíele mis besamanos que anduvimos a la escuela y dormíamos junctos.

Hoi reçebí carta del padre frai Diego, siente esta falta y travajo de v. m.

Tengo tantas cosas reçagadas que soi obligado con todo esto acudir a tantas cosas e yr en todo el primero que no puedo sosegar un puncto. Y más que este año es en esta tierra muy estéril porque como es más temprana que ésa vino tarde el agua y no se cogió nada y costará el pan más que otros años quatorze mil escudos. Mirava hoi que en quinze días pasados se havían gastado quinientas hanegas de trigo y mucho más de çevada y no nos espantamos.

3. Pero Ruiz Portillo, nebot de Simón. Mort l'any 1581.
4. Andrés Ruiz Envito, germà de Simón. Establert a Nantes. Mort l'any 1580.

3

A Simón Ruiz (14/4)

1571, octubre, 16. Montserrat.

Después que vine a esta sancta casa he escripto dos vezes a v. m. y pues me puede con toda facilidad escrevir y avisar de su salud, que de corte a Barcelona a do ponga v. m. merced que se dé al Abbad de Montserrat no havrá excusa, y si por acá me quisere emplear en algo ninguno creo yo que lo hará con maior voluntad. Yo hize otro día que allegué lo que devía a mi señora doña María de Montalvo que aquí sacase ánima en el altar maior y por hablar más claro vine por la posta hasta la primera granja porque me muero en pensar que he de tardar tanto. Hallegué bueno y luego del mesmo puncto que allegué me puse en todo travajo y para todo da Dios fuerças.

El padre frai Juan de Robles[5] viene a acabar acá sus días como es hijo desta Casa. Suplico a v. m. mande luego saber si es pasado para Valladolid del señor Casademonte[6] y no lo siendo se dé esta carta al dicho señor porque entiendo acudirá allí y si fuere pasado a Valladolid se le embíe ésa con moço, digo con correo de a pie a mi costa. Y si se entiende que estará en Burgos o por el camino de Valladolid que van a Aranda de Duero, si hasta allí se puede alcançar vaya en su seguimiento y se la dé. Del Padre Abbad de Sevilla he reçebido cartas, luego que aquí allegué. Dízenme hoi no sé qué de su salud y no puedo descubrir el author. V. m. me mande avisar. Temo si no se parte luego correo que allegue la carta del padre frai Juan de Robles con tiempo y pesárame.

Esta tierra está cara porque el pasado y este año han sido faltos. Digo a v. m. que sólo el trigo y cevada que se comerá valdrá veinte y tres mil ducados y más. Respóndame v. m. porque lo deseo.

4

A Simón Ruiz (16/178)

1572, novembre, 11. Montserrat.

Por otras tengo escripto a v. m. más largo. Sólo será ésta que yo he dicho a mi señora madre Cathalina Cerezo que embíe a v. m. con la persona que le paresciere y, a la persona que señalare, que se le den. Hable v. m. con el señor Casa-

5. Fra Juan de Robles, nascut a Medina del Campo, prengué l'hàbit a Montserrat el 25 de juny de 1519 i morí el 25 de maig de 1572. ZARAGOZA, «Monjes profesos», p. 336.

6. Pere Joan Casademunt, mercader català. Amb delegacions a Madrid i Medina, participà activament en negocis amb els Ruiz. Veg. B. HERNÁNDEZ, «Aproximación a las estructuras fiscales de Cataluña en el siglo XVI. El Real Patrimonio y la hacienda de la Corona, 1516-1640», treball de doctorat, UAB, 1995, p. 333.

demonte o con otro qualquier cathalán, que qualquiera holgará darlos sobre mí pues saben soi buen y cierto pagador. Y no pongan otras razones, sino que pagué yo aquellos mil y cien reales por otros tantos que yo devo y se dieron o di a v. m. por mi respecto y carta. Y porque el que fuere no se detenga reçebiré merçed los dé v. m. a la persona que fuere en allegando, pues esto se podrá negoçiar qualquiera otra, que en Madrid dineros tengo sobrados sino por ser más cómodo eso, y a qualquier cathalán le viene bien darlos ay para que se paguen acá y pues v. m. lo sabe no digo más.

Nunca he tenido carta de v. m. de que se ayan reçebido ay unos líos de libros que embié para que se vendiesen.[7] Agora estará seguro el negoçio de Françia a Nuestro Señor graçias, el qual guarde la muy magnífica persona de v. m.

5

A Simón Ruiz (19/129)

1573, febrer, 17. Montserrat.

Tot just ha rebut la carta de S. Ruiz on aquest explica les seves indisposicions. San Román les lamenta i li recomana que atengui més al cos i a l'ànima que als diners i la seva fortuna. Es plau que s'hagin pagat els 100 ducats. Torna a oferir-se en servei de Ruiz, a qui té present en les seves pregàries. Fóra content que la bala [de llibres?] s'hagués venut a 30 rals. El llibre es pot donar a fra Juan de Lerma, encara que Ruiz no hagi rebut una cèdula que envià San Román. Aquest llibre fou imprès a Montserrat per haver estat compost al monestir. I així s'ha fet amb d'altres anteriorment. Espera fra Diego de Frías.

7. Són moltes les referències que aporta San Román al tema dels llibres. Malgrat que Argaiz (*Perla de Cataluña*, p. 204-205) afirma que San Román intervingué activament en l'edició del llibre de Jeroni Llovet, *Sylva allegoriarum Sacrae Scripturae* (Barcelona, 1570), Llovet no esmenta al prefaci de la seva obra el nostre personatge sinó que fa un elogi de l'anterior abat, Bartomeu Garriga. El llibre portà maldecaps a San Román. Essent d'una qualitat merescuda, no es vengué gaire bé. A més, el monjo montserratí hagué de fer front als intents de frau per part d'alguns col·legials de Salamanca que insistien a haver rebut només bales de 12 llibres en compte dels 16 que contenien a la sortida de Catalunya (San Román a S. Ruiz, Madrid, 1573-06-07, 1573-07-04 i 1573-07-29; AHPUV SR, 19/107-109). A despit de la seva opinió inicial, el llibre semblà vendre's bé a Salamanca i Valladolid: San Román a S. Ruiz (Valladolid, 1574-05-19), AHPUV SR, 23/114.

6

A l'Abat del Convent de Sant Joan, a Burgos (19/130)[8]

1573, març, 9. Montserrat.

Ha escrit d'altres cartes a l'abat de Sant Joan. Tothom s'estimarà que vingui a Montserrat quan tingui llicència del General. No cal preocupar-se pels diners, San Román s'ofereix a proporcionar el crèdit necessari. Ha arribat a Montserrat el novici de Covarrubias, aquesta mateixa setmana li donarà l'hàbit. San Román creu que té suficiència i aptituds. Els llibres han de vendre's en el futur a 30 rals com a mínim. El llibreter només ha de rebre un màxim de tres rals per la seva tasca. Comunica a l'abat de Burgos que ha escrit una carta a S. Ruiz amb les mateixes instruccions. Encarrega que reparteixi exemplars a algunes persones. Marxa el missatger.

7

A Simón Ruiz (22/216)

1574, març, 15. Montserrat

San Román està afligit per la manca de notícies de Ruiz. Aviat serà a Castella per asistir al Capítol General. Ja li escriví sobre la tramesa de quatre fardells de llibres a Salamanca. El tracte es pot allargar fins a la seva arribada a Castella. És possible que encarregui l'afer a un altre, perquè San Román té problemes amb els estudiants de Salamanca.

8

A Simón Ruiz (22/215)

1574, novembre, 2. Montserrat.

Demana que li escrigui més sovint. Tota la preocupació de San Román és servir Ruiz. Que procuri enllestir l'afer dels llibres de Salamanca.

8. El monestir i hospital de Sant Joan de Burgos també pertanyia a l'orde benedictí. Sostingut econòmicament pels mercaders del Consolat de manera considerable mitjançant les avaries imposades sobre les mercaderies, era també un lloc de professió i enterrament cobejat pels llinatges dels homes de negocis castellans del segle XVI. Veg. M. BASAS FERNÁNDEZ, *El consulado de Burgos en el siglo XVI*, Madrid, 1963, p. 88-90.

9

A l'abat del convent de Sant Joan, a Burgos (26/67)

1575, setembre, 13. Montserrat.

A l'abat de Sant Joan li han quedat 250 rals del producte de la venda de llibres a Sevilla. San Román rebrà mercè que al portador d'aquesta missiva, que havia estat mestre d'escolans i organista de Monserrat, li siguin facilitats 200 rals. Amb els altres 50, San Román vol que es compri un llibre enquadernat en vedell. Es lamenta pel fet que només li surten els comptes sobre el negoci dels llibres amb l'abat de Sant Joan. En endavant, que cap persona més hi participi en les operacions de compra i venda.

10

A Simón Ruiz (26/68)

1575, novembre, 29. Barcelona.

Amb altres cartes San Román serà menys concís. Ha escrit a Francisco de la Presa, de Burgos, per tal que doni certs diners a quatre monges del convent de Santa Clara, de la mateixa ciutat. Té un present per a Mariana de Paz, esposa de S. Ruiz; deplora no poder enviar-lo per manca de persona de confiança.

11

A Simón Ruiz (31/96)

1576, març, 27. Montserrat.

Acabo de rescebir una de v. m. por vía del señor licenciado Frías y, en lo que manda v. m. de ordenar a Frai Diego, yo lo haré porque no sabía quasi nada y hágole estudiar que si se ordenase ternía más travajo en su estudio y quedaría coxo.[9] Esto hago por su bien. Estuvo al puncto de la muerte con su tabardillo; pienso que persona no pudo ser más curada ni con tantos ni con tan costosos cordiales. Está agora fuera arreçiando y comiendo su carne que todavía no

9. Sembla que fra Diego de Frías no havia millorat gaire en la seva formació, perquè l'any 1573 San Román ja n'informava S. Ruiz; era, però, un protegit del banquer: «yo haré se le dé el hábito y le terné todo el respecto que devo a v. m. y a sus cosas y terná a Dios y todo lo que pudiera tener en el mundo, porque aunque aya falta de gramática suffrirase por mi respecto», escriví San Román (Madrid, 1573-06-07), AHPUV SR, 19/107. Natural de Belorado (Burgos), prengué l'hàbit el 17 de setembre de 1573 (ZARAGOZA, «Monjes profesos», p. 342).

puede pasar sin ella, es buen religioso y todo le sobra que bien se pueden descuidar dél.

Querría embiar a mi señora doña Mariana[10] algún regalo de çera y otras cosas. Aviso desde agora, por causa de las guardas, que dentro de un rollo de çera de filera sotil y delgada le embiaré un *agnus dei* grande guarnesçido de plata, con sus cadenas para colgarle, y otros de christal y oro. Y para que no se quiebre dicha filera la podrán tener dentro de agua tibia y cogerla y deshazerla y ansí hallarán de dentro el recado.[a]

[a] *Marge esquerre*: «ya veo se dieron aquellos siete mil, etc.»

12

A l'abat de Sant Joan de Burgos (31/97)

1576, maig, 10. Montserrat.

Avíseme siempre V. P. de su salud, yo graçias a Nuestro Señor la tengo.

Creo havrá reçebido aquella caxa de *agnus* que havrá tenido con quien repartir. En esta semana pienso de embiar las cadenas, cera, empero en sobrecarga no quería hazer lo que yo quisera y si se les antoxa lo dexarán en el camino.

Veinte escudos que devía el señor Simón Ruiz de cuenta vieja avisé se diesen ay a unas señoras monjas parientas, porque me escrivió acordándomelo, aunque yo no lo tenía olvidado sino porque era poco, etc.

De esos libros de las allegorías tiene su merçed agora unos 32.000, etc. Saco a pagar al señor Francisco de la Presa[11] doçientos reales, diga a su merçed de mi parte que la recibiré en que luego los pague y los ponga a cuenta del señor Simón Ruiz y, en absençia de su merced, etc. páguelos V. P. pues los puede cobrar en la mesma hora de Medina que acá los haré poner en descargo de la sobredicha deuda. Podráme responder offresciéndose mensajero cierto y si no este peregrino volviendo de Santiago pedirá respuesta y aquella señora de Santa Clara[12] havrá respondido y daránla a V. P. para que me la embie en su pliego. Por horas y por punctos deseo mi conclusión. Aunque con carestías y travajos algunos pares de abbades de los maiores junctos no havrán hecho tanto aunque sean de los que más han tirado la barra y quasi siempre he obrado con ciento y cincuenta hombres y el día que menos con más de ciento así en la obra de casa como de fuera y hauré empleado algunos millenares de ducados en renta.

10. Mariana de Paz, segona esposa de Simón Ruiz, amb qui es casà l'any 1574.
11. Mercader de Burgos.
12. Convent de Santa Clara, a Burgos.

13

A Simón Ruiz (31/98)

1576, juny, 2. Montserrat.

Con deseo estoi de saber de la salud de v. m. y de mi señora doña Mariana que por el amor y conjunctión que v. m. le tiene me obliga a servirla y porque creo que la çera de Nuestra Señora allende la devoción le dará contento embío esa poca. Querría tuviese más dicha que la passada, que por ella no me pesara sino por lo que yva junctamente que aquello estimava yo mucho. Ya havrá avisado a v. m. el P. frai Diego de Miranda[13] la cuenta que se ha de tener, etc.

Van una dozena de estadales o rollos de çera blanca, doze cirios o candelas grandes, quatro dozenas de pequeñas, tres ymágines o estampas desta montaña, seis estuches; de todo esto dará v. m. la mitad a mi señora doña Mariana y la mitad al P. Abbad de Sanct Juan. La caxuela de brinquiños porque no se quiebren vaya entera al P. Abbad, que de allá avise v. m. que embié seis cadenas y seis pares de arracadas y seis cabos de tocas en alguna pequeña caxuela. Embiara más cantidad si no por los negros portazgos y embarazo de llevar, que siempre que fuere servida de maior cantidad lo haré con toda la voluntad del mundo.

[P. d.] Torno a dezir que se acuerde v. m. de lo que havrá avisado el P. Abbad de Sanct Juan porque recibiría pena que no se acertase aquel negoçio, etc.

14

A Simón Ruiz (31/99)

1576, juny, 22. Montserrat.

Por otra parte tengo escripto a v. m. Y embié a mi señora doña Mariana de la fruta desta tierra una dozena de rollos de cera, de tres pintados o más labrados en el que lleva la filera más delgada hallarán dentro dél dos *agnus* guarnecidos de cristal y oro y otro de los grandes guarnescido de plata y lo demás, etc. Y seis estuches y una caxuela de brinquiños de, etc. Ya por aquella carta que va con ello escrivo aunque no declaro el secreto que tengo dicho porque podría ser quisesen ver la dicha carta para veer qué llevan. Querría tener más dicha que tuve con otra que embié a su merçed de la mesma manera o mejor. Beso las de su merçed y haré lo que me quisere mandar.

13. Fra Diego Miranda, fou abat de Sant Joan de Burgos. Era germà de Simón Ruiz. Morí l'any 1582. Veg. M. Basas, «Fray Diego de Miranda, Abad de San Juan (Burgos) y hermano del mercader Simón Ruiz Embito», *Boletín de la Institución Fernán González*, XL (1961), p. 646-661.

No veo el puncto de verme libre de tanta carga, huelgo se me acaban los seis años en este setiembre y con este cargo cerraré la puerta a todos. Guarde Nuestro Señor la muy magnífica persona, etc. Hame pessado de la muerte del señor Francisco de la Presa. Hízele decir una missa en el altar maior que se han visto muchos milagros.

15

A l'abat de Sant Joan de Burgos (31/100)

1576, juliol, 26. Montserrat.

Resçebí hoi dos de V. P. y holgué mucho con ellas y que tenga V. P. salud y el señor Andrés Ruiz cuyas manos beso y huelgo de nietos y casamientos. Con la cera que embío a V. P. embío para su merced seis estadales o rollos de cera que dizen para Françia, una dozena de cirios y dos dozenas de candelas y quatro montañas de una nueva estampa que he hecho agora. También embiarán de Medina 17 cadenas y brinquiños para orejas y cabos de tocas ya embiara de otros para olores y aguas empero todo va no sé cómo. También le vendrán de Medina seis cirios y dos dozenas de candelas y tres estuches, etc. Soborne a alguno de los que vinieren con nuestro Padre el General que ya le daré media dozena de estuches. El travajo será que los trocaran por otros más patanos y quando los da la persona siempre al portador se le havrá de dar, etc.

Si entendiera de V. P. que quería venir acá fuérame muy fácil hazerlo empero yo sé que ha días que el General tiene destinado el personaje y deshazer estas cosas estando al toque es muy diffíçil o vergonçoso. Al Padre Prior beso las de Su Reverencia y del padre maestro Maluenda.[14]

No haga cuenta V. P. que me respondan monjas que jamás las escreví sino es inculpándome el padre fray Juan Astudillo[15] porque no lo hazía que fue mediada mi abbadía y ansí les he embiado algunos ducadillos.

Ay embío a V. P. esas cuentas y por sus memorias o sumarios entenderá quales son las de unos perdones y quales de otros y todas me las han dado las personas a quien las vendixo Su Sanctidad.

Porque va esta carta por la vía de Medina no van las cuentas.

14. Fra Antonio de Maluenda, nascut a Burgos l'any 1492. Prengué l'hàbit a Montserrat el 27 de març de 1524. Abat de Sant Joan de Burgos i després de Sant Vicenç de Salamanca. Abans de professar havia estat pagador dels exèrcits de Carles V. Acusat de malversació optà, desenganyat, per entrar a l'orde benedictí. Fou procurador del monestir de Montserrat a Roma. R. AUGER, «Un monjo de Montserrat cridat al Concili de Trent», *Analecta Montserratensia*, VII (1928), p. 304-306; ZARAGOZA, «Monjes profesos», p. 336.

15. Fra Juan de Astudillo, fill de Sant Joan de Burgos, convent del qual fou tres vegades abat. Fou quatre vegades definidor de la Congregació de Sant Benet de Valladolid. A. de YEPES, *Crónica general de la orden de San Benito*, Madrid, 1960, vol. III, p. 252-253.

16

A Simón Ruiz (31/101)

1576, juliol, 27. Montserrat.

Lo que falta v. m. en avisarme de su salud y de mi señora doña Mariana supple el padre frai Diego. Querría tener más dicha en esto que embio para su merçed que tuve en lo passado. Ya he escripto que luego conoscerán los rollos que van labrados, que son tres y más levantados que los otros y uno destos, que es más bajo de pared y de la hilera más delgada porque todos los otros son de hilera más gruesa, deshâganle y hallará allí su merçed lo que verá. No lo declaro en la carta que lleva el traginero por lo que podría acontescer y, allende lo que digo en aquella carta, he dicho pongan media dozena de rollos de çera y una dozena de cirios o candelas maiores y dos dozenas de las menores y quatro debuxos desta montaña para el señor Andrés Ruiz.

Los docientos reales que v. m. dio aquella señora parienta monja he puesto a cuenta de aquellos 32.000 escudos, que restaron de los libros. Dará v. m. al portador que es moço del collegio de Sanct Vicente,[16] de la costa que ha hecho un noviçio portugués treze ducados. Es un letrado muy señalado en todas sciençias. Ay vendrán unos quadernos que faltan a unos libros de Salamanca dentro de la çera. Suplico a v. m. los mande embiar al padre Abbad de Salamanca ques frai Garçía del Castillo. De hoi en dos meses será la electión desta casa que no veo la hora.

17

A Simón Ruiz (31/102)

1576, octubre, 8. Montserrat.

No dexe v. m. de avisarme de su salud y de mi señora doña Mariana, pues sabe la deseo más que otro.

Cumpliéronse mis años y ansí se hizo electión poco ha. Déxoles harta mejoría y estaré más desembaraçado para hazer lo que devo y, en lo que yo devo, terné más tiempo para rogar por vs. ms. y terné fuerças para hazer lo que vs. ms. me quiseren mandar.

A frai Diego de Frías procuré se le diesen todas las órdenes en las quatro témporas del mes passado y, por no haver estudiado tanto, havía alguna difficultad. Procuro que estudie. V. m. lo podrá avisar al señor licenciado su hermano, que el maior respecto que se tuvo fue quererlo v. m. y su buena vida. De-

16. Convent i Col·legi de San Vicenç de Salamanca.

seo saber si hallegó aquel regalo o poquedad. Para lo que yo quisera servir a mi señora doña Mariana es todo poco, aunque se le dará contento. Y, como tengo avisado, deshagan un rollo, el más baxo de canto y labrado y de hilera más delgada que allí hallará lo que le dará más contento, etc.

18

A l'abat de Sant Joan de Burgos (31/103)

1576, octubre, 25. Montserrat

Téngome por muy dichoso en verme libre y ansí estoi con más contento que jamás tuve en pensar que terné algo de lo que deseava, que era revolver algunos libros y pensar que havré dado sobrada cuenta y razón de mí y ansí haré poca cuenta de todo lo que ay en el mundo.

V. P. si entendiese que los que vienen acá no quieren llevar cosa agena, porque quieren llevar mucho para sy, y que quando están acá entienden lo que no conoscen antes que lo experimentan no se maravillaría V.P. que no hago lo que deseo. Pena tengo hasta veer si reçibió V.P. aquella çera y mucho más lo sentiría por causa de la señora doña Mariana porque extimava lo que yva dentro del uno dellos más que a todo lo demás. Aquí hemos tenido General y Vissitadores, empero nunca tuve ymaginaçión que me pudiesen dar clamo sino honrroso. He tenido grandes occupaçiones. Yo procuraré sacudirme de todo género de negoçios. Baste a Montserrat lo hecho.

[P. d.]: A frai Diego de Frías ordenamos de missa, escrívaselo V.P. de mi parte al señor su hermano. La carta que va para Sancta Clara mande V.P. que se embíe con proprio pues no hay leguas, etc.

19

A l'abat de Sant Joan de Burgos (36/250)

1577, octubre, 26. Montserrat.

Huelgo tenga V. P. salud y todos esos señores. Ya escreví a V. P. con Martín de Madarte como havía estado algunos días en Sanct Pheliu harto a mi plazer, porque todos procuravan darme contento y creo estudié y ley más que en muchos años de los passados. He entroído que se dezía por allá que estava preso. Es falso porque ni havía hecho por qué ni era justo. Que acá por cosa hazañosa y exemplar se tuvo que dexase yo una abbadía tan prinçipal que creo que los tuve tan sujectos y los tuviera como el que más pues si les dezía la cosa la obrava aunque ellos no quiseran tanto exemplo. Si no volví allá era porque prome-

tí o de no volver o que pagaría a todos para Sanct Juan. Empero deseando eximirme locura fuera pagar y adeudarme yo y que después ellos triumphasen y dixesen que havía empeñado la casa, pues en el tiempo que estuve no tomé sólo un dinero emprestado y les desempeñé más de tres mil ducados o por ay y les dexé con algunos dineros y creo (si ellos no son descuidados y perdidos, que les valdrá mi diligençia tres mil ducados de renta y muchos millenares de ducados que sacarán y alcançarán a los que han poseído dos villas suyas. Empero para ser yo su esclavo y mal agradesçido y que ellos después lo gozasen y desperdiciasen, como se vee) no me paresçió que de la otra nyñería no hiziera cuenta pues devo ser más limpio y mejor nasçido que ellos.

Yo estoi aquí muy mejor que quando era abbad ansí en regalo como en reputaçión del convento y de los señores desta tierra. Digo todo esto por si no recibió V. P. la otra carta y para que dé cuenta de mí, a quien fuere informado de otra manera.

Al padre prior y a los padres frai Juan de Lerma, fray Gregorio de Velasco beso las manos. Si no uvieran tomado tantos noviçios de un golpe y volvieran tantos hijos procurara viniera a nuestra costa frai Pláçido de Melgosa porque le deseo todo bien y lo meresçe que el juego de la colación fue malo, empero no era mortal. A los señores Simón Ruiz y doña Mariana beso las de sus mercedes y cumpla y dé V. P. cuenta a los que viere me culpan, que lo tienen a mal.

A mi señora doña Leonor de Astudillo beso muchas vezes las manos y a la señora Ysabel de Oña, no escrivo por estar occupado.

20

A Simón Ruiz (42/32)

1578, novembre, 11. Montserrat.

Huelgo tenga v. m. salud y mi señora doña Mariana que, como el padre Abbad de Sanct Juan me escrive, siempre me lo avisa. Sólo tengo pena no se offrescer personas con quienes pudiese embiar cosa segura por regalar a su merçed que quasi ninguna cosa allega a buen puerto.

Estando en Madrid me dixo Arçiniega[17] que le contentava el hilo desta tierra para cerrar las cartas dándomelo a entender, etc. y luego hize hazer esos 27 obillicos que pesan dos libras y tres onzas. Han estado esperando mensajero seguro que es el padre Abbad de Cardeña que no hazer la electión, porque accepte la presidençia por pocos meses y Abbad no lo podía yo agora ser por espacio de tres años por haver renunciado la de Sahagún y ansí tengo intento de jamás aceptar esta ni otra que quien tiene 66 años es necessario tenga alguna quietud de espíritu y puedo más y soi más regalado no lo siendo.

17. Lope de Arziniega, o de la Cámara, empleat de S. Ruiz.

[P. d.]: Al señor Pero Ruiz beso las manos. No sé porque no le casan pues tiene edad, etc.

21

A Simón Ruiz (67/43)

1581, maig, 23. Montserrat.

Aunque havía escripto a v. m. desde Burgos también lo hize desde Barcelona y en allegando hize hazer seis libras del hilo de cerrar cartas en que havía 76 obillexos y quedaron en poder de Juan Saurí[18] para que lo embiase a su hermano Pau Saurí que reside en Corte y que no lo embiase sino con un traginero que se llama Corco y que los diese o a Lope de Arçiniega o a quien v. m. mandase vista mi carta porque estoi muy corrido del mal recado de lo passado, etc.

He tenido grande pena de la que v. m. havrá passado que, aunque a mí no me tocara en ser cosa que toque a v. m., no podría yo sino demasiadamente sentirla. Sólo deseo, pues todo se acaba y lo mejor de la vida es ya pasado, que v. m. mire por su descanso y se aparte de negoçios antes que venga alguna borrasca de infortunio, pues cada día veemos lo más alto por tierra.

Suplico a v. m. no se olvide de la señora Mari Ruiz que está cargada de nietos y los hermanos que miravan por ella son muertos y, aunque v. m. sé que no falta, pidiéndoselo la favoresca los años que le paresciere con unos cincuenta ducados porque entiendo han tenido algunas pérdidas y pienso que serán estos dineros mejor empleados y más agradescidos que otros.

Hallegué bueno y he estado después unos quantos días con dolor de hijada que se remató con un par de piedras.

[P. d.]: Esta carta pensé que no fuera con mensagero tan cierto. Las que van con ella, mande v. m. se embíen luego al correo maior.

22

A Simón Ruiz (91/301)[19]

1584, octubre, 29. Montserrat.

Porque tengo muy conosçida la voluntad y merçedes que reçibo de v. m. y de mi señora doña Mariana, que jamás las podré olvidar ansí en sacrifiçios como

18. Els Saurí era una de les famílies d'homes de negocis catalans més importants del segle XVI. Veg. F. RUIZ MARTÍN, «Joan y Pau Saurí: negociantes catalanes que intervienen en las empresas imperiales de Felipe II», a *Homenaje al Doctor Don Juan Reglà Campistol*, Universitat de València, 1975, vol. I, p. 457-474; també, HERNÁNDEZ, «Aproximación», p. 340-342.

19. Amb cota AHPUV SR, 91/302, es conserva un fragment de carta de San Román a l'abat de Sant Joan de Burgos, a la qual comunica la tramesa de sis lliures de fil de carta amagades en un drap blanc.

en reconoscerlos en todas ocasiones, no quiero me tenga v. m. por descuidado, pues no ay raçón de serlo.

Partí de Palençia a fin de agosto y allegué a esta Sancta Casa. Con toda presteza fui bien deseado y reçebido. Los *conseliers*, que son los que goviernan la çiudad, y los diputados y los cathalanes desta casa procuran desmembrar esta casa de nuestra Congregaçión y hazer acá Provinçia. Los castellanos no consentimos, ayúdanos Su Majestad con todas veras, y vista la resoluçión buena o mala me yré acabar mis días por allá que ya no quiero más cargos y así a todos los que amostraban y ponían los ojos en mí para hecharme la carga. He desengañado. Y creo que con los malos años en solas provisiones y menos dineros tienen más de cien mil ducados menos, que yo dexé saliendo de Abbad.

El hilo de cerrar cartas está hecho; sólo querría topar persona segura. Procure v. m. emplear a lo menos unos 30.000 ducados en renta y tenga algo seguro para qualquiera adversidad y haga de hecho y no lo dilate y mire v. m. que la codiçia cresçe quanto más cresçe el dinero. El hijo maior de Salazar póngale v. m. a do medre y se descargue aquel sobrino al qual suplico a v. m. ayude.

Al señor licenciado Vítores[20] procure v. m. casar al qual y a el señor Cosmes,[21] si no fue a Françia, beso las manos.

Guarde Nuestro Señor la ilustre persona de v. m. en compañía de mi señora doña Mariana cuyas manos beso cien mil vezes y a nuestra devota Velez me recomendo que la devo yo mucho que siempre me regala como a cosa de v. m. Deseo saber si embió Luis de San Román[22] en esta armada algo que le empleasen que sería señal de venirse.

[P. d.]: Por vía de Corte será fácil la respuesta o por vía del padre secretario. En fee mía que quando recebí la de v. m. que estava escrita toda la carta he holgado todo lo possible de la salud de vs. ms. Yrá el hilo a Madrid.

23

A Simón Ruiz (91/303)

1584, novembre, 7. Montserrat.

Razón tiene v. m. de acordarse de mí pues jamás digo missa que no tenga particular memoria de v. m. Y luego que aquí allegué avisé a v. m. como era allegado con propósito de no quedar en esta tierra contra la naçión castellana,

20. Vítores Ruiz Portillo, nebot de S. Ruiz. Mort l'any 1603. Es casà, finalment, amb Catalina de Peralta.

21. Cosme Ruiz Portillo, nebot de S. Ruiz. Mort l'any 1618. Hereu de la fortuna del seu oncle, féu fallida l'any 1606.

22. Germà de fra Andrés de San Román, establert a Amèrica. L'any 1583, Luis envià amb la flota d'Índies 6.000 pesos d'argent assajat i 1.500 ducats al seu germà (D'A. de San Román a S. Ruiz, Madrid, 1583-10-29 i 1583-12-19, AHPUV SR, 82/110-111).

como si los castellanos no ovisen hecho en esta casa muy mucho más que los destos Reynos y por ventura uno de los castellanos más que todos ellos junctos y muy mucho más. Toman este negoçio los conselleres y diputados de Barcelona tan a pechos y a puncto de honrra que Su Magestad es bien que dissimule en cosas porque no aya una rebelión. Acá dentro de casa no se siente cosa, aunque no deven faltar quien ayude. Todos entienden deve ser ambiçión e yo no entraría más en el cargo ni en otro ninguno por quanto ay; que estoi más que cansado y pienso que en dineros y en vituallas tenía la casa quando yo dexé el cargo más de cien mill ducados más que lo que ay agora.

La semana que aquí allegué hize que se començase hazer el hilo de cerrar cartas y está hecho algunos días ha esperando quien lo lleve que sea seguro. Están hechas seis libras en que ay sesenta y seis obillos. Deseo yo servir en algo lo mucho que yo deseo. Entiendo esta carta será segura y no pido respuesta porque la hora que yo pueda procuraré salir pues no pienso haurá la quietud que he hasta agora buscado y ansí he dexado quatro abbadías de Castilla siendo elegido canónicamente y dejara a todo el mundo por estar aquí.

El nuncio passado que vino con embajada al Rey nuestro señor y se vino de Castilla a embarcar este verano avisó que estava concertado el que la noche de la Ascensión a tiempo de maytines sacarían unos vandoleros a todos los castellanos por grado o fuerza.

24

A Simón Ruiz (98/35)

1585, març, 28. Barcelona.

Ya yo he escripto a v. m. que havía gran disençión en nuestra casa de Montserrat de los religiosos cathalanes con los castellanos; cómo sienten el favor de los desta tierra y todo es por ambiçión y porque no sea perlado ninguno sino fuere de su naçión lo qual tengo bien aborresçido ni serlo de aquí ni de otra parte. Saliéronse quasi todos los cathalanes sin licençia del Prior, que era y quedava por presidente y vinieron a un priorato del Monasterio que tiene en esta ciudad a do están cinco cathalanes que nunca consintieron que estuviese ningún castellano por exemirse de la Congregaçión. Y con estos se junctaron los que salieron, que era clara señal que havían ellos de buscar vandoleros para hechar los castellanos para lebantarse con la casa. Y ansí una noche antes de maytines entraron, abrendo las puertas a un traginero con el favor de don[*a*]dos, una multitud dellos y ligaron las manos a los castellanos y a fuerça los hecharon que eran veinte y siete. Y están agora dentro del monasterio quatrocientos vandoleros dentro de la casa; que persona ni visorrey no son hasta este puncto poderosos para sacarles del monasterio que jamás tal se pensara ni acontençió entre christianos. Al presidente hiziéronle salir por fuerça y ansí doze monges que quedaron solos nombraron a un padre cathalán por su subs-

tituto. Y está aquí este padre en unas casas del monasterio y nuestro Padre frai Antonio de Sea,[23] que viene nombrado [*por nuestro*] Padre el General por presidente y por su Magestad. Y con no haver la sexta parte del convento dentro del monasterio han hecho y dado poder a un donado para que vaya a esas partes. Si viniere a noticia de v. m. procure sea avisado nuestro Reverendísimo Padre el General amostrándole ésta si no tuviere tiempo de escrevirla para que le heche preso porque sé que su poder o procura es nulo, por muchas causas, etc. Guarde nuestro Señor la ilustre persona de v. m. en compañía de mi señora doña Mariana cuyas manos beso y de los señores mis primos. Fecha en Barcelona a 28 de março 1585.

25

A Simón Ruiz (98/36)

1585, maig, 12. Barcelona.

Como de poco acá se acostumbra a tomar las cartas, aunque yo escrivo pocas a v. m. por saber la multitud y continos negoçios que tiene, empero como estoi tan obligado de la voluntad y merçedes que acostumbro a resçebir en esa casa, digo que de todo he avisado y avisaría más a menudo si entendiese hazía algún serviçio en ello.

Salí de Montserrat día de año nuevo a la tarde, porque como vio el Obispo que adolescí de una purga que tomé, podiéndola muy bien excusar, que yo viniese a las granjas y a esta çiudad y ansí no me he hallado a la salida de los cathalanes que hizieron para esta çiudad, la qual fue sin ninguna causa, sino para alterar los ánimos de los naturales y para dar occasión de poder con algún color expeler a los castellanos. Y ansí con engaño entraron en la casa muchos vandoleros y subieron a las onze de la noche a los dormitorios y hecharon los çerroxos a las çeldas y después con tres donados que les guiaban yvan sacando y maniatando a los castellanos y a quien no abría rompíanle luego la puerta por reçia que fuese. Sacaron a 27 religiosos y como devió tener el vissorrey abiso hízolos detener a la segunda jornada sabiendo que Su Magestad ternía desto gran sentimiento y topados los traxo consigo hasta tres leguas de Montserrat. Y fue avisado que si los quería llevar al monasterio que no fuese sino con quatro o cinco que le acompañasen, porque aunque venía muy acompañado de toda la guarda de los de cavallo de Perpyñán y de la suya y de otros cavalleros

23. Fra Antonio de Sea, português. Profés a Montserrat (presa de l'hàbit el 21 d'agost de 1545. Abat de Sopetrán (1568 i 1574). Fou reformador dels monestirs benedictins a Portugal i General de la Congregació de Sant Benet (1574-1577). ZARAGOZA, «Abades de Sopetrán», p. 438, «Abadologio», p. 40 i «Monjes profesos», p. 339. En aquesta última referència bibliogràfica, Zaragoza afirma que de Sea morí pocs dies abans del 16 de març de 1585; la datació de la carta que editem discuteix aquest extrem. Sobre el seu nomenament com a president de Montserrat, consulteu J. M. POU, «Documents inèdits referents a Montserrat (Ambaixada d'Espanya prop la Santa Seu)», *Analecta Montserratensia*, II (1918), p. 374-384; doc. I, p. 374.

no yría seguro según la multitud de los vandoleros. Y ansí llevaron los religiosos a una villa nuestra. Y veniendo el Rey a Montserrat, antes que allegase, los hizieron venir a los castellanos a un priorato que tenemos en esta ciudad porque no los hiziese subir al monasterio. Aquí los oyrá y a los contrarios, que yo estoi en otras casas del monasterio con todo recado, y dizen que no pretenden sino regalarme y tenerme en el monasterio empero no pienso de hazerlo. Los cathalanes rabian por esta abbadía, yo muero por no la veer y ansí procuran de carescer de los castellanos que la merescen mejor que ellos, que tiene por agrabio esta nación que en su tierra nosotros gobernemos.

Su Majestad y Consejo Suppremo lo tienen muy a pechos y de castigar un sacrilegio tan façinoroso y tantas falsedades como se han lebantado que sería largo de contar. Aquí he visto al señor comendador Texeda[24] el qual deve escrevir a v. m. y no pido respuesta porque podría ser no me hallase aquí.

26

A Simón Ruiz (98/37)

1585, juliol, 25. Barcelona.

La de v. m. de 10 del passado acabo de reçebir con gran contento en veer que v. m. y mi señora doña Mariana y los señores mis primos estén con salud, la qual dé Nuestro Señor tan cumplida y larga como yo deseo y se lo suplico.

Nuestro padre frai Antonio de Sea murió en este maio estando esperando la venida de su Majestad en estas casas de Barcelona. Procuraban los de la tierra de no le recebir. No le asegurara yo la entrada y mucho menos la estada. Y haunque me dizen los más prinçipales que conoscen lo mucho que les he augmentado y que me quieren tener y regalar, no por eso en ser castellano me tengo por seguro que si fuera gabacho lo estuviera. La cosa y negoçio está enconadíssimo. Su Majestad nos haze esperar. Plegue a Dios no se engañe que differente es su poder en Castilla o en estas partes. Nosotros no le pedimos otras merçedes sino que nos dexe yr a Castilla a nuestra orden, pues conoscemos lo que ha de ser y hemos visto que el conde Miranda vissorrey queriendo volver los monges hechados yendo acompañado de muchas gentes y de toda la guarda de a cavallo de Perpyñán le aconsejaron lo dexase porque no sería bastante. Si yo no arrostrara a mi nación más que seguro estuviera empero a tal tiempo no fuera justo volver las espaldas desechando todos los mejores della. Entendiendo que no fuera suya la abbadía, de la qual y de la mejor del mundo Dios me guarde, que con setenta y dos años a cuestas ya puedo dezir que vivo de graçia y es menester dotarme como monja a do fuere a parar pues aquí me han comido la carne y allá yrán los huesos. Que sino fuera por esta consideración ya les uviera dado los 1.500 ducados que me embió mi hermano. Agora

24. Vegeu carta núm. 34.

veo fuera locura,[25] pues los tengo con voluntad de mi general y con la intençión que he dicho, pues estavan los de acá obligados a sustentarme copiosamente pues les habrá valido mi industria y lo que he hecho por mi voluntad, sin lo que me tocaba por obligaçión de mi cargo, más de ciento y cincuenta mil ducados como pretiendo amostrarles por sus libros y si he sido particular en esta casa ha sido con mirar y favorescer tanto a los desta tierra. Y por mi letra, aunque lo escriva de mi mesma mano, no quiero que en toda esa tierra se dé una blanca si de mi mesma mano no lo pidiere porque ciertos reales que devo están consignados en Madrid.

Todas las cartas que van y vienen han dado en tomarlas y ansí no suplico a v. m. que me escriva. Las de acá más seguras pueden yr y en caso que v. m. lo haga sea avisándome de su salud o si viniese en esta flota de Yndias Luis de San Román que si no viene entenderé quiere acabar allá sus días. Entiendo nos harán quedar en Montserrat todo este ybierno y no con poco peligro de la vida. Será por dar contento a Su Majestad que nosotros no le ternemos esperando cada hora la muerte.

Guarde v. m. esta carta por cierta imaginaçión que se me offresce.

[P. d.]: Si acaso yo diese çédula que para mi camino tomava hasta sesenta ducados por no los querer el mercader en Madrid si no ay o en feria v. m. los mandará pagar a letra vista digo dentro de dos días.

Lo que yo mucho deseo es ver a v. m. con algunos millares de renta para que quando se perdiese lo demás estoviese seguro aquello; y escarmiente v. m. en otros poderosos aunque harto mejor sería retirarse del todo. Ya vee v. m. lo que hazen los hijos con los padres.

Merçed reçibiré me mande v. m. avisar si reçibió la carta de la hecha deste día, aunque podrá ser que no venga a mi mano, sea con brevedad por vía del correo maior que sólo quiero ser avisado de la salud y del reçibo della porque a penas se escapan ni las que van de acá y menos las que vienen de allá.

27

A Simón Ruiz (98/38)

1585, agost, 15. Barcelona.

Día de Santiago escreví y respondí a una de v. m. del junio. Escriviré pocas porque quasi todas nos las toman y mucho más las que vienen de por allá y ansí huelgo de no recebir ninguna sino sólo entender estén vs. ms. con la salud que yo deseo.

25. El 12 de maig de 1584 (Madrid) San Román havia dipositat a mans de S. Ruiz 1.000 ducats del seu germà Luis de San Román: «hasta ver si los daré a Montserrat, a do si puedo no yré hasta que sea hecha la electión, que será a fin del noviembre, y nuestro General me ha dicho me detenga y que no les dé esos dineros» (AHPUV SR, 90/217).

Su Majestad nos haze detener creyendo lo podrá traher a buen puncto. Si fuera sólo entre nosotros fuera fácil. Empero ay otras mezclas por do haurán de salir con la suya. Lo que más pretrenden es anichilar a los prinçipales castellanos, imaginando medrarán por esta parte y se quedarán con[a] la casa y que no havrá más de nuestra nación. Fuera yo partido para tener alguna quietud y seguridad de la vida sino fuera porque algún maliçioso no diese alguna falsa declaración, aunque por otra parte dizen conozen lo mucho que me deven y que no pretienden sino regalarme y ansí estoi siempre el mejor librado de todos, mandando se haga conmigo todo lo que yo quisiere. Empero, quando yo veo que levantan que los castellanos mataron al Obispo que era vissitador cumpliendo más su vida a los castellanos y visto por tres médicos que estavan presentes que murió de tabardillo y otras cosas al mesmo tono no sé que me espere. Y con todo esto estaré, hasta que otro Obispo concluya este negoçio, que quando fuera más arduo se pudiera haver concluido dentro de un mes y agora por estar enrredado no sé quando terná fin. Dizen viene por vissitador el Obispo de Albarraçín, aragonés que agora está nombrado por Obispo de Lérida. Deseo ver el fin y salir desta tierra que en esta semana se tuvo por cierto hecharán por mar más de treinta que estábamos aquí en Barcelona y en verdad que holgara ser dellos si no por veer que a la vista andaban fustas de moros de Argell y forçosamente diéramos en Argel, que a vista de Barcelona andan bien seguros y a menos de media legua captiban.

En la carta passada avisé era cierta la muerte de nuestro padre frai Antonio de Sea que murió de tabardillo en estas casas de Barcelona en la semana que entró Su Majestad en ella.

Por la dicha carta de 25 de julio avisé a v. m. lo mesmo que agora, que aunque yo saque a pagar más de cincuenta hasta a sesenta ducados y que vaya expresado que son para mi camino aunque vaya letra y çédula de mi mano, que yo no lo diga de mi mesma boca digo que no se accepte, porque podría ser alguna fuerça y podrá responder que si fuera cosa para mi gasto que lo hiziera, etc.

Si yo pensara acabar mis días en la casa y monasterio todo fuera nada, empero con tantos años a cuestas y enfermedades y serviçios y augmentos conténtense que no les pida alimentos copiosos. Basta haverlo dicho a mi General y a todo sobra responder, que recibió la carta de la hecha desta.

[a] *Ratllat* «ella.»

28

A Simón Ruiz (98/39)

1585, agost, 24. Barcelona.

Reçebí la de v. m. de 3 del presente y haunque por ella entiendo nos entendemos, empero, porque embío ésta por vía del señor comendador Ramón Fortu-

ño[26] quiero hablar más claro. Y no quiero respuesta porque será muy incierta, porque toman todas las cartas, sino que v. m. escriva al dicho señor que reçibió la carta que yo le escreví día de Sanct Bartholomé y que si yo se lo embiare a preguntar que no lo tenga olvidado.

Ya v. m. entiende por la hechada que se hizo en esta casa de Montserrat de los monges castellanos en la quaresma passada y estando Su Magestad en Çaragoça y siendo tan devoto della que según entendemos quiere hazer un castigo exemplar. Aunque por respecto de sus cortes entendemos lo quería dilatar, pensamos que con la priesa que agora le damos lo abreviará, porque de ocho días a esta parte han acontecido graves insultos que los sentirá bien Su Majestad y porque no me noten de poco ánimo, aunque sea con peligro quiero esperar hasta la postre.

Pensé esos dineros que me embió Luis de San Román mi hermano darlos a esta Casa, pues haviéndola servido çincuenta años y con tantos augmentos de acabar mis días en ella. Visto lo que pasa de dos años a esta parte heme entretenido y suspendido esperando resultara paz y quietud y como agora no la espero pretiendo yr a buscarla y acabar mis días en alguna casa de Castilla, a do ya no será[a] raçón que sirva sino que sea servido pues paso de setenta y dos años. Y quando esta casa diera cada año de los que me faltan docientos ducados hiziera poco; pues tiene rentas y muchas cargas de moneda reçebidas por mis travajos voluntarios y extraordinarios. E yo saldré después de haverles servido más de cincuenta años con diversos axes y enfermedades y no les pediré nada pues hago cuenta de dotarme como monja y dar en reconpensa eso que me embió mi hermano, pues lo tengo con ese propósito y con licencia de mis maiores y para cosa justa. En poder de Juan Ortega de la Torre en Madrid tengo unos pocos de dineros de la mesma partida que Antonio de Vallejo indiano me hizo por mi hermano de los mil y quinientos ducados. A 7 de enero de 84 saco para que den a v. m. doçientos ducados. Quando se ayan reçebido póngalos v. m. a mi cuenta de manera que se entienda de donde procedieron, de los quales si sacare a pagar a v. m. ciento y tres ducados mandarálos dar que será algo menos y si sola una vez lo digo por mi carta no se den si luego inmediatamente no lo volviese a repetir. De lo demás no se atoque ni de cosa, aunque yo lo escriva y saque a pagar por cédula o por carta si no fuere yo el mensajero. Excepto en tiempo de muerte y lo que sacase a pagar para la costa de mi camino, como tengo antes de agora avisado por la carta que v. m. recebió.

[P. d.]: *Y porque entienda v. m. las insolençias y desafueros que pasan, aunque* holgaré no se dé parte, aunque sea público entre algunos. Vigilia de Nuestra Señora vinieron a una hermita y al hermitaño le cargaron de palos. Es una persona noble y a quien Rey y toda Cathaluña tenía gran respecto y el más conoscido. Entonzes entraron en el convento por tener la entrada de su parte cinco bandoleros, entre ellos devía haver un donado disfraçado que es cabeça desta bellaquería y parçialidad, y estando en la cama un monge ançiano castellano y

26. Fra Ramon Fortuny, comanador de l'Orde de Sant Joan de Jerusalem.

de su mesma parçialidad cárganle de palos. Agora tres días, el prior que presidía y estava puesto a voluntad de los de la tierra, porque no entrase por presidente nuestro Padre frai Antonio de Sea y puesto con mucha voluntad de Su Majestad, no podiendo suffrir estos desafueros ni remediarlos dexó la casa y está aquí en Barcelona con nosotros. Agora está el monasterio atestatado de vasallos y gente y nosotros aquí no estamos seguros y temo no pare en todo mal y que no lo pueda remediar Su Majestad.

Van ay dos çédulas para el cambio y carta de aviso aunque no era menester. Ciérrela v. m. después de vista.

[a] *Ratllat* «que»

29

A Simón Ruiz (106/191)

1586, juliol, 20. Monestir de Sant Pau del Camp, Barcelona.

Como han muerto dos obispos de Lérida començada la vissita y este señor Obispo no ha un mes que començó y para reconoscer lo hecho ha de menester algunos días, no sé quando acabaremos, que harto deseo salir desta tierra pues desean caresçer de los castellanos; que a mí holgaran tenerme si yo no me hallegara a los de mi naçión y por este puncto temo que no medraré aunque conoscen los bienes y augmentos que les he dado.

Entre otras muchas cuentas di una de cincuenta y quatro mill escudos que alcançé con mis diligençias sin otros muchos gasté en mi gasto, moço y mula y dádibas y presentes cinco mil y tantos que si no lo hiziera no se alcançaran. Quedó el perlado y contadores más que satisfechos y diles cuenta y dexáronla de asentar por querer que no se nombrasen y guardaron en la caxa del depósito estos papeles más de quinze años y passado este tiempo tomólos el maiordomo y diólos a guardar a un hermitaño y como murió el maiordomo servióse dellos el hermitaño, el qual lo testifica. Quedóme minuta y por ella he dado cuenta. No sé si quedarán contentos. El un contador que ha poco que murió en tiempo del primer Obispo ya dixo que era el uno. El otro está ay, en San Ysidro juncto al Dueñas, que acabó de ser abbad en Sanct Tisteban de Ribas del Sil que creo le tienen para que venga por abbad desta casa, pues Su Majestad huelga sea natural desta tierra, etc. Por me hazer merced, que vista ésta se alquile un hombre que le lleve esa carta y en el puncto la respuesta venga endereçada al señor comendador Fortuño para que por su mano me la dé o embíe con persona propria, para que no se dé a otro, porque toman las cartas que podrá ser vaya a Montserrat, porque hasta agora es sano este priorato y de agosto adelante es enfermo y torno a supplicar sea todo con la brevedad que yo confío y espero.

La de v. m. de 28 de mayo recebí en este julio por manos del dicho señor que me la traxo. Admiróse de la tardança. Holgué mucho se acabase el pleito y

más que v. m. dexase los negoçios y descanse lo que resta y con alguna migaja de lo que sobra podrá casar y remediar alguna sobrina. A mi señora doña Mariana bésolas de su merced y holgaría mucho de mi parte que se le uviese cumplido el deseo de Sanct Juan de Ortega y que aya gustado de las frescuras de Velorado.

30

A Simón Ruiz (106/192)

1586, juliol, 28. [Montserrat]

En esta semana escreví a v. m. cómo havía reçebido la de v. m. en este julio, aunque era de maio y por manos del señor comendador Fortuño que havía venido sota pliego. Holguéme todo lo possible que v. m. corte el hilo a los negoçios pues hasta agora ha ydo tam bien que puede ya tocar a recoger y descansar que no ha sido poco quebrantar y romper la cobdiçia, que cresce con la hazienda. Todavía entiendo queda algo en la compañía del sobrino y Arçiniega para que de las ganançias se sustente el gasto ordinario, aunque con la renta que se puede comprar con el restante havría harto para el dicho gasto y para hazer buenas lismosnas y hágala v. m. en casar alguna hija de Salazar o ayudarle con alguna migaja, que algún día se holgará haverla hecho.

La renta yo la tomaría antes sobre diversos lugares que sobre el patrimonio real. Entiendo son superfluos consejos a quien los puede dar. A esos dos señores sobrinos a lo menos al licenciado querría veer casados, para que no usen de la libertad, estando atados. Entiendo havrá v. m. cumplido el deseo de yr a San Juan de Ortega a mi señora doña Mariana, que hato [*sic*] justa causa es, y que vea las frescuras de Velorado que no las ay tan gustosas y frescas en Valladolid ni en Medina.

Si no reçibió v. m. la otra carta allí le supplicava embiase una carta a San Ysidro juncto a Dueñas que me piden cierto recado que aquel padre y otro hizieron de ciertos gastos que no parescen estar asentados en el libro aunque parescen en el recibo los fructos de más de ochenta mil ducados no haviendo embiado la otra. Suplico a v. m. se embíe ésta con correo de a pie y en el puncto que allegue la respuesta se me embíe dirigida y sota pliego del señor Fortuño, avisando que se me embíe con persona segura que estaré aquí em Barcelona esperándola en este priorato de Sanct Pablo o estaré en Montserrat y pagaré el coste del mensagero que me hiziere. Y en caso que por el otro pliego se aya hecho la diligençia rómpase esa carta que ay va y si la otra viniere después rómpase la otra, que es el mesmo negoçio. Harto deseo verme libre desta tierra por veer lo que ha acontesçido y no sé lo que será y de allá me convidan y me desean dar contento.

[P. d.]: Aviso me responda el padre por duplicada. V. m. embíe luego con toda brevedad la una y de ay a 15 días la otra sota cubierta de v. m.

31

A Simón Ruiz (109/214)

1586, octubre, 5. Montserrat.

La semana passada escreví largo a v. m. desde Barcelona. Ha dos días que allegué a esta casa harto flaco y enfermo de la piedra, haunque me dexa andar y lebantar. Entiendo tienen ojo [*a*] aquello que me embió Luis de San Román. Ya le he desengañado, que fue para mí en caso que tuviese necessidad y si no la tenía que lo repartiese entre parientes necesitados y como no tuve la necessidad que escriví a v. m. desde Palençia al puncto de mi partida que lo repartiese que, aunque lo podía hazer por cumplir la voluntad de mi hermano, tenía la voluntad de mi hermano y que por ésta lo podía hazer, etc. No ha faltado alguno que pensase que eran del monasterio. Ya digo que hallarán la partida que hizo Antonio de Vallejo, yndiano natural de Tamara cerca de Palençia que fue allí thesorero de Rey nuestro señor y hoi en día es tan conozido en aquella ciudad (a do de ordinario está) como el que más della y que lo mesmo es en Burgos y traxo harta cantidad de dineros librados de Sevilla sobre Juan Ortega de la Torre, cambio, en cuyo cambio me los libró a 7 de enero 1584 que fueron mil y quinientos ducados y quasi trecientos repartí yo de mi mano. De lo demás suppliqué a v. m. lo hiziese. Todavía restaron en poder de Juan Ortega de la Torre de los 300 ducados dichos 200 reales o por ay. Lo que yo devo a la Casa mil y ciento y treinta reales ya les he convidado algunas vexes con ellos y podrá ser los saque a pagar a Lope de Arçiniega. A mí todo regalo me hazen, empero con todo esto veo se van los prinçipales castellanos y que la tierra huelga caresçer dellos. Pienso hazer lo mesmo. Bien creo les ha valido mi industria y trabajos más de docientos mil escudos, yo quisiera fueran más.

A mi señora doña Mariana beso muchas vezes las manos. Guarde Nuestro Señor la ilustre persona de v. m. con la salud que yo deseo. Este señor Obispo tiene grandes breves sobre esta casa, yo hago cuenta que ya nuestra Congregación ni puede ni terná quasi cosa. De Montserrat a 5 de octubre 1586. El portador es el padre frai Diego de Frías, hermano del licenciado, es persona para mucho, etc. No me responda v. m. que no sé a do estaré.

32

A Simón Ruiz (106/193)

1586, octubre, 20. Barcelona.

La vissita se acabó y de 35 años que di cuenta que sería de millón y medio y más que gastado por menudo es mucho, sin lo que se coge por las granjas, que casa que con coger veinte mil cántaras de vino compra otras tantas y más y gasta más de veinte y dos mil hanegas de todo pan y desta suerte todo lo demás, es bien travajosa de regir y de ordinario los que sustenta la casa de criados y religiosos pasan de quinientos y las azémilas ordinarias pasan de 176, sin bueyes y carros de las granjas y alquilados que suelen andar por lo llano y quisiéronme acumular los descuidos de cinco maiordomos segundos que estando yo absente gastavan y con todo esto todas las faltas se vinieron a zifrar en menos de ochenta ducados que lo mío dentro de ocho días se hizo. Y ansí se hizo; todo fue darme graçias.

En lo del Jubileo yo recebí más de quarenta y nueve mil escudos y puse un partido que havía emprestado con licençia del perlado quinientos ducados a una persona que yo tenía grandíssima obligaçión y parienta mía y que por desgraçias y pérdidas que tuvo no me los pudo pagar y aunque me estavan perdonados entendí que lo tuvieran de nuevo por bien y no quise sino que dixe que parientes tenía que me harían la merçed y ansí suplico se haga que se solían dar allá y a quatro meses después recebirlos acá real por real haunque esto no sé si lo han quitado. Otras vezes se cambian con pérdida de dos por ciento y a vezes algo más. De qualquiera manera se haga que tenga yo la cédula por todo el mes de enero y venga dirigida a que paguen a mí que soi prior o presidente del priorato de Sanct Pablo de Barçelona y, en mi absençia o por mi voluntad, se den a Guillén Comellas vezino de la villa de Esparraguera de Montserrat, puédense dar a Puiggener,[27] hijo de Puiggener, o a Granollacs[28] por quien v. m. una vez me escrivió o a otra persona de buen crédito que si no ay feria residen en Madrid y vengan çédulas duplicadas y la una por vía del señor comendador Fortuño y paresca o que se me dan dados o a cuenta de Luis de Sant Román y hágase por esta vez esto, no obstante qualquier otra cosa que yo aya avisado y dicho, que estimo más no faltar una hora de mi palabra que quanto dinero ay.

En el cambio de Juan Ortega me deven doçientos y tantos reales suplico a v. m. los mande cobrar, que parte dellos son desta casa que con aquellos le devo para quando se me pidan los ciento y tres ducados.

A mi señora doña Mariana beso, las de su merced y las de los señores mis primos.

Los quinientos ducados entiendo sin los maravedíes, que son desta mone-

27. Sobre aquesta família de mercaders, veg. HERNÁNDEZ, «Aproximación», p. 336-340.
28. Sobre els Granollachs, consulteu HERNÁNDEZ, «Aproximación», p. 333-334.

da 550 libras. Y si se gastare en el cambio tómese y sáquese de la dicha suma, haciendo relaçión de lo que se da y de lo que se quita por el cambio.

[P. d.]: Pensé pedir a su Majestad este dinero y darle cuenta dello y por tan poco parésceme dexarlo. Sépase si el señor Juan Ortega de la Torre los dará acá a los quatro meses. Etc.

33

A Simón Ruiz (114/76)

1587, maig, 7. Convent de Sant Pau del Camp, Barcelona.

Seguiremos la premática. Yo pedí a mi señor Simón Ruiz quinientos ducados que son 550 libras desta moneda, embió v. m. cinco mil reales, con el daño faltaron quinientos reales que he tomado a cambio. He dado çédula para que v. m. los pague. Suplico quanto puede los pague luego y, si dudare, escriva luego a Valladolid, que yo sé no se hará otra cosa sino tenerlo por muy acertado. Y porque se paguen dentro de los ocho días estoi confiado que el señor Juan Ortega de la Torre o el señor Montero los dexarán por me hazer merçed vistas ésta, y por ella se los pagará el dicho señor Simón Ruiz cuyas manos beso y que por haver poco que escreví a su merced no lo hago agora y que a mí me eligeron por Abbad de Nuestra Señora de Sopetrán y que pienso será forçoso aceptarlo. Es cerca de Guadalajara.

34

Alonso de Texeda a Simón Ruiz (98/43)**

Barcelona. 1585

Lo que me e podido ymformar de lo de Monsarate es lo siguiente:

Todos los catalanes estavan muy sentidos de que los castellanos, con industria, quando algún catalán quería tomar el ávito en aquella orden lo enviaban a Castilla o Aragón para que lo rreçiviesen porque en las electiones no tu-

** Carta tramesa per Alonso de Texeda a Simón Ruiz, des de Barcelona, l'any 1585. Encara que no correspon a San Román, proporciona un relat interessant i menys parcial sobre el Montserrat de l'època. Texeda fou el corresponsal que proporcionà a S. Ruiz la visió més ponderada dels fets: «las cosas de Montsarrate fueron algo y no poco, aunque no tanto como por allá se dijo», l'advertí en una carta des de Barcelona escrita el set de maig de 1585 (AHPUV SR, 98/40). Dies després, mentre San Román ja es trobava a una posada barcelonina, Texeda tornà a escriure informant a Ruiz sobre la realitat de les acusacions de contraban fetes contra els monjos castellans; restant, però, importància a aquest fet i insistint també sobre la magnificació d'aquests fets per part dels monjos catalans, sempre afavorits per la «tierra» (Barcelona, 1585-05-13; AHPUV SR, 98/47).

viesen voto, como no lo tienen en aquella orden los que no son hijos de la propria casa. Y trayan castellanos que lo rreçiviesen y algunos abades castellanos an gastado tanto que tienen las casa empeñada en mucha cantidad de dineros.

Y tomaron a un frayle castellano que llevava hurtados de aquella casa çiertas piedras y perlas y mucho oro. Para remedio destas y otras cosas vino a visitar aquella casa el Obispo de Lérida el qual dicen ellos que allí le mataron con tósigo. Visto esto, un frayle donado catalán que thenía a cargo unas viñas y de haçer el vino de la casa vino al monasterio con una ymagen de Nuestra Señora y, con un poder tan absoluto como si fuera un general, tomó a todos los castellanos y los hechó a todos fuera de la casa, dándoles poca cosa con que cada uno se fue y diçiéndoles que se fuesen a Castilla y se quedaron en la casa los catalanes. Los castellanos algunos se vinieron a Barçelona y otros a aldeas asta que el virrey allane el negocio. Asta agora no se save otra cosa en esta Casa.